



AF08GT

Programm für Rad-Wägesysteme

BEDIENER-HANDBUCH - v5

DEUTSCH



Für Touchscreen-Indikatoren der Serie 3590

INHALT FUNKTIONEN

Einführung

Basis-Information

Definition eines Rad-Wägesystems	5
----------------------------------	---

Display – Hauptbildschirme

Alternativen	8
--------------	---

Wägefunktionen Fahrzeug

Anzahl aktive Achsen eingeben	A-1
Schwerpunkt-Berechnung	A-1
Gewicht-Summen der Achsen / Räder	A-3
Drucken der kumulierten Achssumme	A-3
Drucken der Summen und Wiegevorgang abschliessen	A-4
Gewichtsmanagement auf dem Display	A-4
Wiegen mit Datenbank-Auswahl	A-7
Wiegen mit Eingabe voreingestellte Tara	A-8

General weighing functions

Gewicht zurücksetzen	B-1
Gewichtfeld zoomen	B-2
Kalkulator	B-3

Datenbanken

Datenbank für 500 Fahrzeuge	C-1
Felder der Fahrzeug-Datenbank	C-3
Eingabe Identifikationstext Wiegen	C-4
Passwort für den Zugriff auf die Datenbanken	C-5
Datenbank vom PC mit "DBManager" ausfüllen	C-6

Datendruck / Kommunikation / Übertragung

Einfach-Druck	D-2
Anpassbares Druckformat	D-2
Mehrfach-Druck	D-3
Wiederholung letzter Ausdruck	D-4
So drucken Sie die Wägeliste und setzen sie zurück	D-5

Speichern der Wägungen

Echtzeit-Speicherung auf mobilem USB-Medium	E-1
Speichern im Alibi-Speicher	E-2
Alibi-Speicher Auslesen	E-3
Speichern von Wägungen auf dem PC über das Programm "WeiMonitor"	E-4

Anpassung des Wäge-Indikators

Arbeitsabläufe	F-1
Betriebs-Meldungen	F-2
Anwendungsprogramm	F-3
Anpassen des Kommunikationsprotokolls	F-3
Vollständig anpassbare Arbeitsbildschirme	F-4
Sprache / Texte anpassen	F-4

Automatisierungen verwalten

Sollwert / Dosierung	G-1
Digitale Eingänge	G-2
Optionale analoge Schnittstelle 4..20mA 0..10V	G-3
Ein- und Ausgänge erweitern	G-3
Erweiterung des Stromversorgungsbereichs	G-3
Zeitgesteuerte Relais	G-4

Einstellungen

Einstellen von Datum und Zeit	H-1
Display-Helligkeit anpassen	H-1
Wägeschwindigkeit (Wägefilter)	H-2

Identifikation der metrologischen Software des Gerätes

FAQ - Häufig gestellte Fragen

Sehr geehrter Kunde,

Danke, dass Sie sich für einen DINI ARGEO Wäge-Indikator entschieden haben.

In diesem Handbuch wird der Betrieb des Programms AF08 für den Wäge-Indikator beschrieben, welches speziell zum Wiegen von Achsen und Rädern von Fahrzeugen konzipiert ist.

Das Programm umfasst die neuesten Funktionen zum Wiegen von Fahrzeugen, die Berechnung des Schwerpunkts und das Management der Gewichtsverteilung, mit besonderem Augenmerk auf Benutzerfreundlichkeit und Integration der Daten in das Computersystem Ihres Unternehmens.

Um das Wiegesystem richtig einzusetzen, **siehe auch Benutzerhandbuch der WWS-Plattformen.**

Basis-Information

Definition eines Rad-Wägesystems

ANWENDUNG

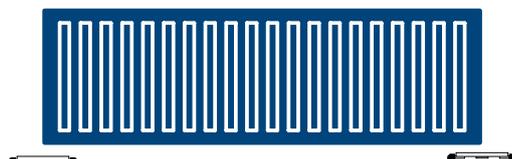
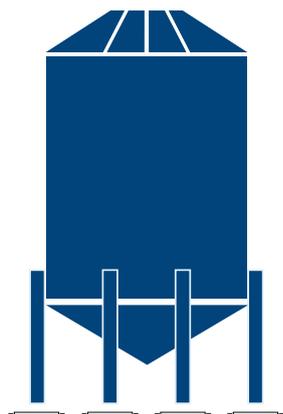
Ein Rad-Wägesystem besteht aus so vielen Plattformen wie das zu wiegende Fahrzeug Räder hat und wird zum Wiegen des gesamten Fahrzeugs in einem Schritt verwendet.

- Ein Radwägesystem bietet folgende Vorteile:
 - Wägegenauigkeit vergleichbar mit einer Brückenwaage (0,05% vom Endwert);
 - kostengünstiger als eine Brückenwaage und ohne Maurerarbeiten;
 - Anzeige und Ausdruck des Gewichts der einzelnen Räder, aller Kombinationen (Achsen, rechte Seite, linke Seite, Vorderseite, Rückseite usw.) und das Gesamtgewicht des Fahrzeugs;
 - Berechnung des Fahrzeug-Schwerpunktes (abhängig von der Einstellung).

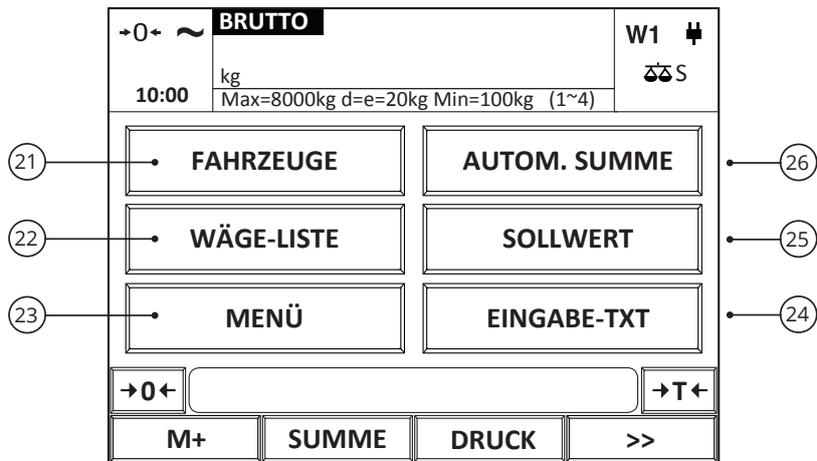
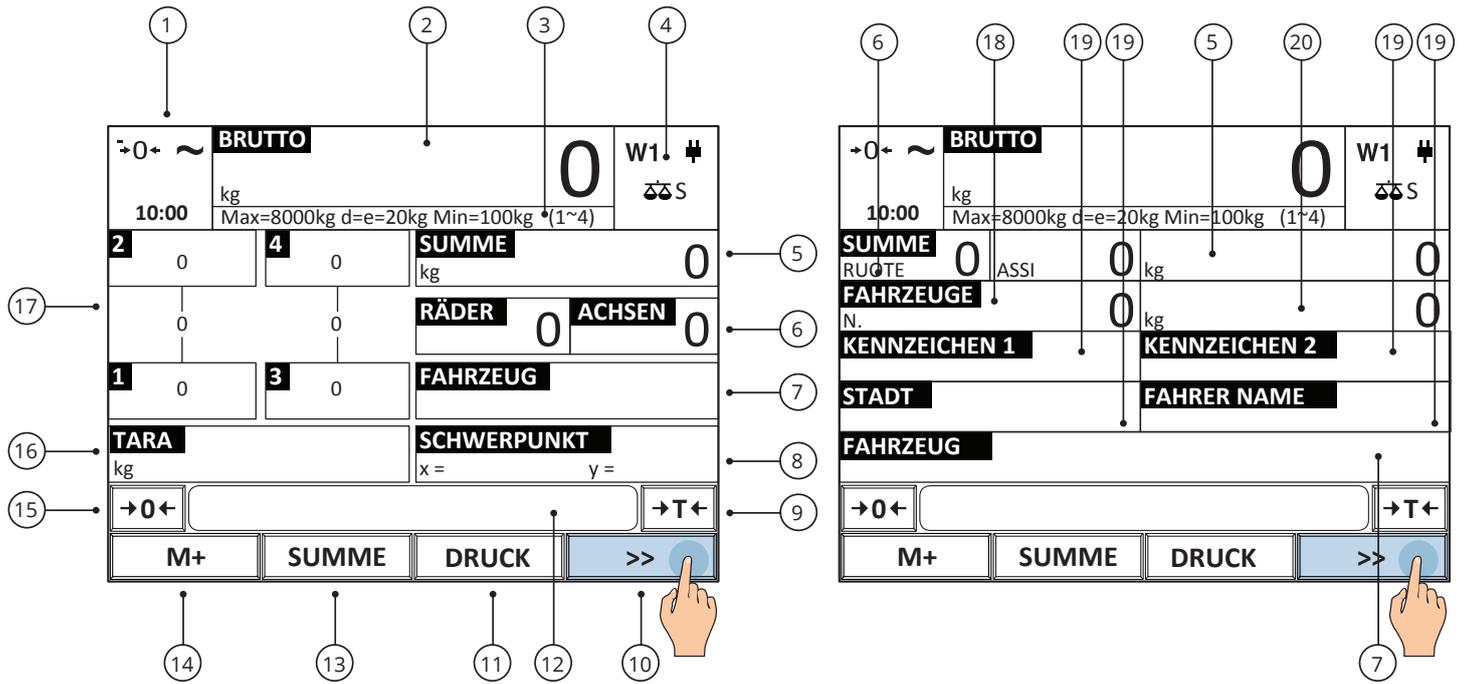


RAD-WÄGEPLATTFORMEN

Es ist auch möglich nicht nur Fahrzeuge zu verwiegen, sondern auch verschiedene Konstruktionen, um den Schwerpunkt und die Gewichtsverteilung auf jedem Stützpunkt des Objektes zu kennen.



Display – Hauptbildschirme



Taste	Funktion
(1)	Einstellen Datum und Uhrzeit.
(2)	Anzeige Netto- / Bruttogewicht, gezoomt.
(3)	Elektronisches metrisches Label. Das metrische Label wird in den Darstellungen der folgenden Seiten zur weiteren Vereinfachung nicht gezeigt.
(4)	Waagenwechsel
(5)	Anzeige / Druck der Gesamtsumme aktueller Wägevorgang.
(6)	Anzeige Anzahl summierte Räder/Achsen. Drückt die Gesamtsumme des aktuellen Wägevorganges.
(7)	Auswahl Fahrzeug.
(8)	Einstellen der Plattformkoordinaten / Anzeigen des Schwerpunktes.
(9)	Halb-automatische Tara.
(10)	Bildschirmwechsel.
(11)	Einfacher Ausdruck (keine Summierung).
(12)	Nachrichten-Feld.
(13)	Drückt die Summe und schließt die Fahrzeugwägung.
(14)	Summierung.
(15)	Wägung zurücksetzen.
(16)	Tarawert / manuelle Tara eingeben (PT).
(17)	Gewicht jeder einzelnen Plattform und Gewicht jeder Achse / Änderung der Anzahl aktiver Plattformen.
(18)	Allgemeine Gesamtzahl der Wägungen.
(19)	Freier einzugebender Text.
(20)	Allgemeine Summe: Gewicht
(21)	Ausfüllen / Editieren Fahrzeug-Datenbank.
(22)	Liste Wägungen.
(23)	Zusatz Funktionsmenü.
(24)	Freitext-Stammdaten ausfüllen / bearbeiten.
(25)	Gewichtsschwellen / Sollwertkonfiguration.
(26)	Einstellung automatischer Druck der Teilsumme.

Symbol	Beschreibung
→0←	Waage ist unbelastet und bei Null (brutto).
~	Das Gewicht ist instabil.
  	Druckvorgang läuft / Druckeranomalien.
W1 W2 W3	Anzeige aktiver Wägebereich.
 	Versorgung / Batteriezustand.
 1  2  3  4  5  6  7  8  S	Aktive Waage. Summe der aktiven Waagen / Plattformen

Alternativen

Die Anzahl der angeschlossenen Plattformen bestimmt das Layout des Wäge-Bildschirms:

Zwei Plattformen.

BRUTTO		0		W1 #
10:00	kg			⚖ S
2	0	SUMME		0
		kg		
	0	RÄDER	0	ACHSEN
			0	0
1	0	FAHRZEUG		
TARA		0		
kg		SCHWERPUNKT		
		x =		y =
→0←			→T←	
M+	SUMME	DRUCK	>>	

Vier Plattformen.

BRUTTO		0		W1 #
10:00	kg			⚖ S
2	0	4	0	SUMME
				0
	0		0	RÄDER
				0
1	0	3	0	FAHRZEUG
TARA		0		
kg		SCHWERPUNKT		
		x =		y =
→0←			→T←	
M+	SUMME	DRUCK	>>	

Sechs Plattformen.

BRUTTO		0		W1 #
10:00	kg			⚖ S
2	0	4	0	6
				0
	0		0	
				0
1	0	3	0	5
				0
TARA		0		
kg		SCHWERPUNKT		
		x =		y =
→0←			→T←	
M+	SUMME	DRUCK	>>	

Acht Plattformen.

BRUTTO		0		W1 #
10:00	kg			⚖ S
2	0	4	0	6
				0
	0		0	
				0
1	0	3	0	5
				0
7	0	FAHRZEUG		
TARA		0		
kg		SCHWERPUNKT		
		x =		y =
→0←			→T←	
M+	SUMME	DRUCK	>>	

Anzahl aktive Achsen eingeben

1.

BRUTTO		0		W1 #
10:00	kg			Σ S
2	0	4	0	SUMME
				kg 0
				RÄDER 0
				ACHSEN 0
1	0	FAHRZEUG		
TARA	0		SCHWERPUNKT	
kg		x =	y =	
→0←				→T←
M+	SUMME	DRUCK	>>	

2.

Select connected scales	
<input checked="" type="checkbox"/>	Waage 1
<input checked="" type="checkbox"/>	Waage 2
<input type="checkbox"/>	Waage 3
<input type="checkbox"/>	Waage 4
Abbruch	
OK	

3.

BRUTTO		0		W1 #
10:00	kg			Σ S
2	0	SUMME		0
				kg 0
				RÄDER 0
				ACHSEN 0
1	0	FAHRZEUG		
TARA	0		SCHWERPUNKT	
kg		x =	y =	
→0←				→T←
M+	SUMME	DRUCK	>>	

i

Diese Prozedur ermöglicht die Auswahl der anzeigbaren Plattformen.

Schwerpunkt-Berechnung

1.

BRUTTO		0		W1 #
10:00	kg			Σ S
2	0	4	0	SUMME
				kg 0
				RÄDER 0
				ACHSEN 0
1	0	FAHRZEUG		
TARA	0		SCHWERPUNKT	
kg		x =	y =	
→0←				→T←
M+	SUMME	DRUCK	>>	

2. Legen Sie die Koordinaten der einzelnen Plattformen fest (Informationstabelle auf Seite A-2)

Koordinaten Programmierung	
Waage 1 Koordinate x	
Waage 1 Koordinate y	
Waage 2 Koordinate x	
Waage 2 Koordinate y	
Waage 3 Koordinate x	
Waage 3 Koordinate y	
Waage 4 Koordinate x	
ESC	

3.

Koordinaten Programmierung				
Waage 1 Koordinate x				
0.00				
0 ~ 650.00				
1	2	3	/	Esc
4	5	6	*	
7	8	9	-	BkSp
C	0	.	+	OK
ESC				

4. Der Schwerpunkt wird automatisch bei einem stabilen Gewicht berechnet.

BRUTTO		5200		W1 #
10:00	kg			Σ S
2	1600	4	1600	SUMME
				kg 0
				RÄDER 0
				ACHSEN 0
1	1200	3	800	FAHRZEUG
TARA	0		SCHWERPUNKT	
kg		x = 6.00	y = 6.92	
→0←				→T←
M+	SUMME	DRUCK	>>	

5.

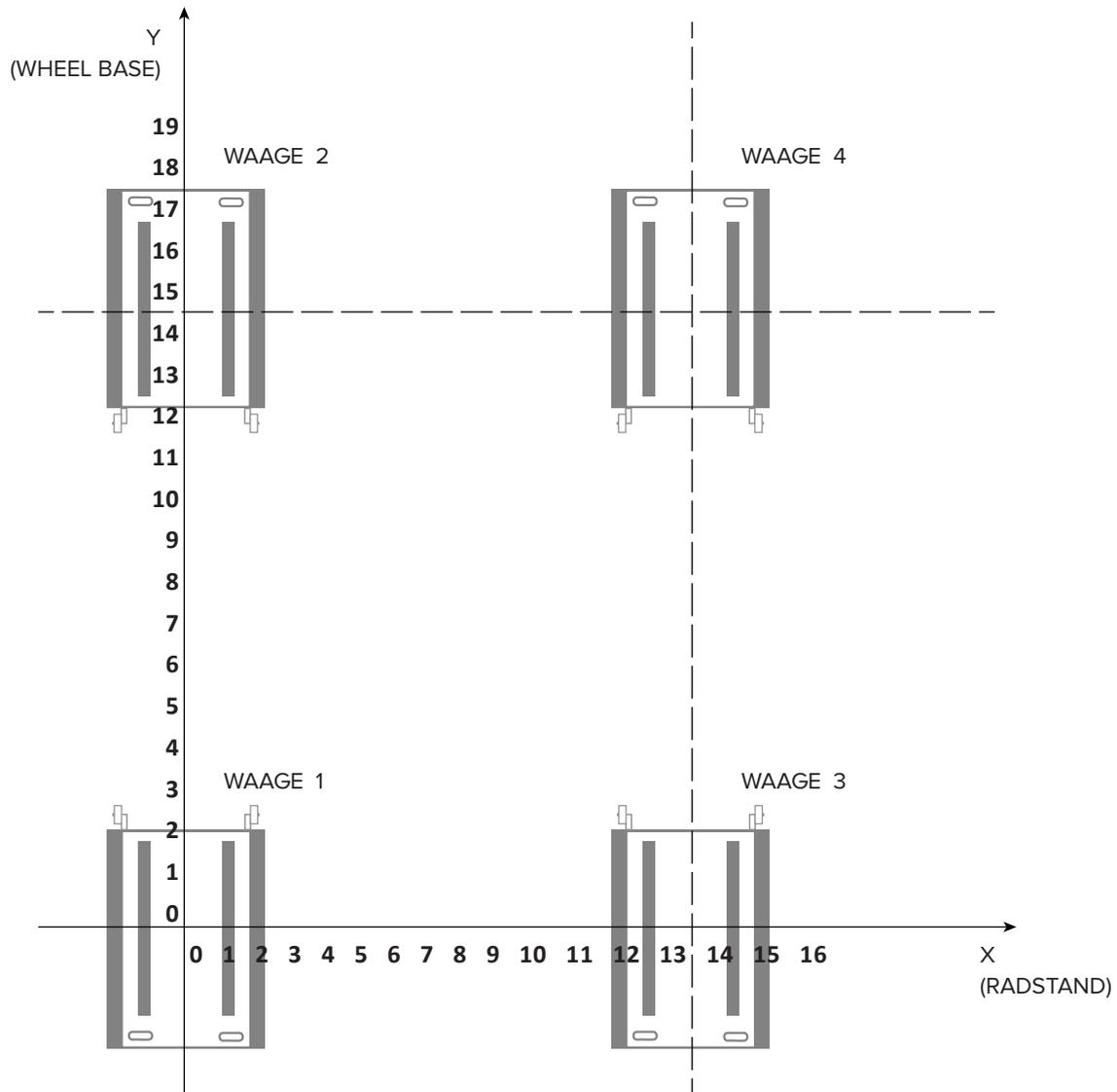
```

14/06/17 10:00
RÄDER 1 1200kg
RÄDER 2 1600kg
ACHSEN 1 2800kg

RÄDER 3 800kg
RÄDER 4 1600kg
ACHSEN 2 2400kg

-----
BRUTTO 5200kg
TARA 0kg
NETTO 5200kg

SCHWERPUNKT
x= 6.00 m y= 6.92 m
    
```



WAAGE 1: X.WhEL. 1: 000,00
Y.WhEL. 1: 000,00

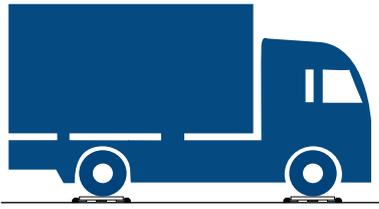
WAAGE 2: X.WhEL. 2: 000,00
Y.WhEL. 2: 015,00

WAAGE 3: X.WhEL. 4: 013,00
Y.WhEL. 4: 000,00

WAAGE 4: X.WhEL. 3: 013,00
Y.WhEL. 3: 015,00

Gewicht-Summen der Achsen / Räder

1.



2.

10:00		BRUTTO		27000		W1	#
kg						S	
2	7000	4	7000	SUMME		0	
				kg			
13500		13500		RÄDER	0	ACHSEN	0
1	6500	3	6500	FAHRZEUG			
TARA		0		SCHWERPUNKT			
kg				x =		y =	
→0←						→T←	
M		SUMME		DRUCK		>>	



3.

TRAILER PLATE
KENNZEICHEN
STADT
FAHRER NAME
14/06/17 10:00am
RÄDER 1 6500kg
RÄDER 2 7000kg
ACHSEN 1 13500kg
RÄDER 3 6500kg
RÄDER 4 7000kg
ACHSEN 2 13500kg

Drucken der kumulierten Achssumme

1.



2.

10:00		BRUTTO		27000		W1	#
kg						S	
2	7000	4	7000	SUMME		0	
				kg			
13500		13500		RÄDER	0	ACHSEN	0
1	6500	3	6500	FAHRZEUG			
TARA		0		SCHWERPUNKT			
kg				x =		y =	
→0←						→T←	
M		SUMME		DRUCK		>>	



3.

TRAILER PLATE
KENNZEICHEN
STADT
FAHRER NAME
14/06/17 10:00am
RÄDER 1 6500kg
RÄDER 2 7000kg
ACHSEN 1 13500kg
RÄDER 3 6500kg
RÄDER 4 7000kg
ACHSEN 2 13500kg

4.

10:00		BRUTTO		27000		W1	#
kg						S	
2	7000	4	7000	SUMME		27000	
				kg			
13500		13500		RÄDER	0	ACHSEN	2
1	6500	3	6500	FAHRZEUG			
TARA		0		SCHWERPUNKT			
kg				x =		y =	
→0←						→T←	
M+		SUMME		DRUCK		>>	

5.

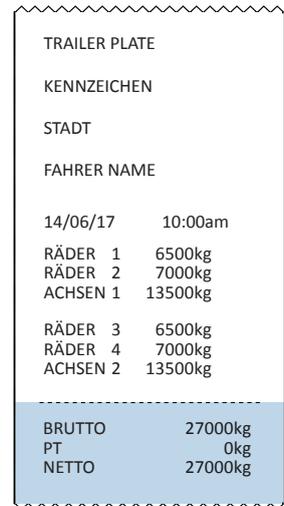
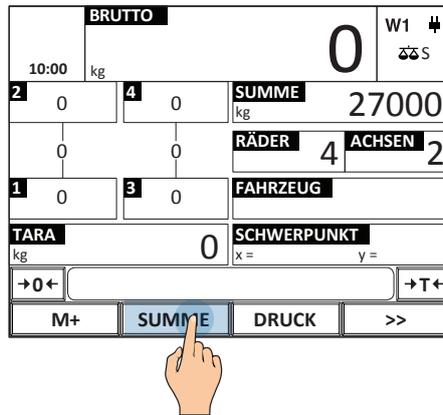
TRAILER PLATE
KENNZEICHEN
STADT
FAHRER NAME
14/06/17 10:00am
RÄDER 1 6500kg
RÄDER 2 7000kg
ACHSEN 1 13500kg
RÄDER 3 6500kg
RÄDER 4 7000kg
ACHSEN 2 13500kg
BRUTTO 27000kg
PT 0kg
NETTO 27000kg

Drucken der Summen und Wiegevorgang abschliessen

1. Führen Sie eine Achssummiierung durch (Referenz siehe Seite A-3).

2.

3. Drucken wird durchgeführt, wiegen ist abgeschlossen und ein anderes Fahrzeug kann gewogen werden.



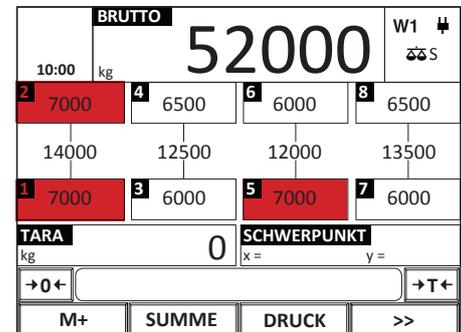
Gewichtsmangement auf dem Display

ANWENDUNG	Ermöglicht eine sofortige Rückmeldung des Fahrzeuggewichts durch eine Leuchtanzeige.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.

1.



2. Die Radlasten überschreiten die eingestellte Schwelle und werden in der voreingestellten Farbe hervorgehoben.



3. Dieselbe Art Bewertung kann auf das Gesamt-gewicht des Fahrzeuges angewendet werden.

10:00		BRUTTO		W1 #
kg		20000		⚖ S
2	4000	4	4000	SUMME 0
12000		8000		RÄDER 0 ACHSEN 0
1	8000	3	4000	FAHRZEUG
TARA		0		SCHWERPUNKT
kg		x = y =		
→0←				→T←
M+	SUMME	DRUCK	>>	

Stellen Sie das maximale Gesamtgewicht oder Gewicht pro Rad für ein bestimmtes Fahrzeug ein.

1.

10:00		BRUTTO		W1 #
kg		0		⚖ S
2	0	4	0	SUMME 0
0		0		RÄDER 0 ACHSEN 0
1	0	3	0	FAHRZEUG
TARA		0		SCHWERPUNKT
kg		x = y =		
→0←				→T←
M+	SUMME	DRUCK	→	



2.

10:00		BRUTTO		W1 #
kg		0		⚖ S
SUMME 0		RÄDER 0 ACHSEN 0		kg 0
FAHRZEUGE		N.		0
KENNZEICHEN 1		KENNZEICHEN 2		
STADT		FAHRER NAME		
FAHRZEUG				
→0←				→T←
M+	SUMME	DRUCK	→	



3.

10:00		BRUTTO		W1 #
kg		0		⚖ S
FAHRZEUGE		AUTOM. SUMME		
FAHRZEUGE-LISTE		SOLLWERT		
MENÜ		EINGABE-TXT		
→0←				→T←
M+	SUMME	DRUCK	>>	



4.

Fahrzeug-Archiv	
0001	IVECO
0002	MERCEDES
0003	Leer
0004	Leer
0005	Leer
0006	Leer
0007	Leer
0008	Leer
Esc NEU A...Z >>	



5.

Fahrzeug 0001/499	
Beschreibung 1	IVECO
Beschreibung 2	
Beschreibung 3	
Beschreibung 4	
Beschreibung 5	
Tara	0kg
Maximal erlaubtes	0kg
Wägunen f. autom. d	6
← LÖSCHEN	



6.

10:00		BRUTTO		W1 #
kg		2400		⚖ S
Maximal erlaubtes Gewicht		1 ~ 999999		
1	2	3	/	Esc
4	5	6	*	
7	8	9	-	BkSp
→0←	c	0	.	+ on →T←
M+	SUMME	DRUCK	>>	



i

Stellen Sie den gewünschten Wert, basierend auf der Art Konfiguration, ein (Überlastungssignal an Rädern / Gesamtgewicht).

Z.B.:

- Wenn sich die Kontrolle an den Rädern befindet, geben Sie den maximal zulässigen Wert für jedes Rad ein
- Wenn das Gesamtgewicht überprüft wird, das zulässige Gesamtgewicht für das gesamte Fahrzeug eintragen

Stellen Sie die Sollwerte pro Rad einzeln ein.

1.

10:00		BRUTTO		0	W1 #
kg				0	0.00 S
2	0	4	0	SUMME	0
				kg	
	0		0	RÄDER	0
				ACHSEN	0
1	0	3	0	FAHRZEUG	
TARA		SCHWERPUNKT			
kg		x =		y =	
→0←				→T←	
M+	SUMME	DRUCK	>		



2.

10:00		BRUTTO		0	W1 #
kg				0	0.00 S
SUMME		0	ACHSEN	0	0
RÄDER		0	kg	0	
FAHRZEUGE		0	kg	0	
N.					
KENNZEICHEN 1		KENNZEICHEN 2			
STADT		FAHRER NAME			
FAHRZEUG					
→0←				→T←	
M+	SUMME	DRUCK	>		



3.

10:00		BRUTTO		0	W1 #
kg				0	0.00 S
FAHRZEUGE		AUTOM. SUMME			
WÄGE-LISTE		SOLLWERT			
MENÜ		ABE-TXT			
→0←				→T←	
M+	SUMME	DRUCK	>>		



4.

Ausgänge Sollwert Einstellung		
Ausgan	Wert AN	Wert AUS
1	2400 kg	
2	1500 kg	
3	2000 kg	
4	1500 kg	
5	1500 kg	
6	1500 kg	
7	1500 kg	
8	1500 kg	

Esc

Wiegen mit Datenbank-Auswahl

ANWENDUNG	Dank der Datenbank kann das Fahrzeug über Kennzeichen der Zugmaschine, Kennzeichen vom Halbsattel-Anhänger, den Standort und den Namen des Fahrers zur vollständigen Rückverfolgbarkeit der Wägung identifiziert werden.
ACTIVATION	Funktion ist standardmässig aktiv.

1.

BRUTTO		W1 #
10:00	kg	52000



2.

BRUTTO		W1 #	
10:00	kg	52000	
2	4	6	8
6500	6500	6500	6500
13000		13000	
1	3	5	7
6500	6500	6500	6500
TARA		SCHWERPUNKT	
kg 0		x = y =	
→0←		→T←	
M+	SUMME	DRUCK	>>



3. Wählen / Erstellen Sie die gewünschte Datenbank.

BRUTTO		W1 #
10:00	kg	52000
SUMME	0	ACHSEN 0
RÄDER	0	kg 0
FAHRZEUGE	0	kg 0
N.		
KENNZEICHEN 1	KENNZEICHEN 2	
STADT	FAHRER NAME	
FAHRZEUG		
→0←		→T←
M+	SUMME	DRUCK >>



4.

BRUTTO		W1 #
10:00	kg	52000
SUMME	0	ACHSEN 0
RÄDER	0	kg 0
FAHRZEUGE	0	kg 0
N.		
KENNZEICHEN 1	KENNZEICHEN 2	
AB000CD	DE111FG	
STADT	FAHRER NAME	
NEW YORK	JOHN WHITE	
FAHRZEUG	IVECO	
→0←		→T←
M+	SUMME	DRUCK >>



5.

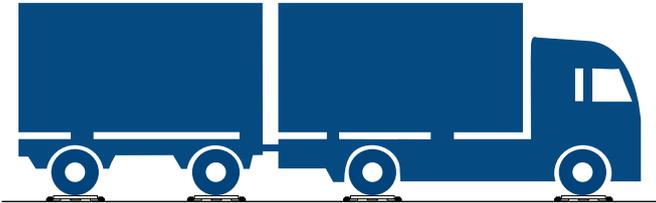
DINI AR GEO Scales - Weighing systems	
IVECO	
TRAILER PLATE AB000CD	
KENNZEICHEN DE111FG	
STADT NEW YORK	
FAHRER NAME JOHN WHITE	
14/06/17 10:00	
RÄDER 1	6500kg
RÄDER 2	6500kg
ACHSEN 1	13000kg
RÄDER 3	6500kg
RÄDER 4	6500kg
ACHSEN 2	13000kg
RÄDER 5	6500kg
RÄDER 6	6500kg
ACHSEN 3	13000kg

Wiegen mit Eingabe voreingestellte Tara

ANWENDUNG	Ermöglicht die Eingabe des bekannten Tarawertes vom Fahrzeug, um das Nettogewicht auszudrucken.
AKTIVIERUNG	Funktion ist standardmässig aktiv.

1.

BRUTTO		W1 #
10:00 kg	52000	SS



2.

BRUTTO		W1 #
10:00 kg	52000	SS
2 6500	4 6500	6 6500
8 6500	13000	
13000		13000
1 6500	3 6500	5 6500
7 6500	13000	
TARA		SCHWERPUNKT
kg	0	x = y =
→0←		→T←
M+	SUMME	DRUCK >>

3. Das Gewicht eingeben.

BRUTTO		W1 #
Voreinstell-Tara		S
10	35000	999999
2	0	~
1	1 2 3 / Esc	
1	4 5 6 *	
TAR	7 8 9 - BkSp	
kg		
→0←	C 0 . +	OK T←
M+	SUMME	DRUCK

4.

BRUTTO		W1 #
10:00 kg	52000	SS
2 6500	4 6500	6 6500
8 6500	13000	
13000		13000
1 6500	3 6500	5 6500
7 6500	13000	
TARA		SCHWERPUNKT
kg	35000	x = y =
→0←		→T←
M+	SUMME	DRUCK >>

5.

DINI ARGO Scales - Weighing systems	
IVECO	
TRAILER PLATE AB000CD	
KENNZEICHEN DE111FG	
STADT NEW YORK	
FAHRER NAME JOHN WHITE	
14/06/17 10:00	
RÄDER 1	6500kg
RÄDER 2	6500kg
ACHSEN 1	13000kg
RÄDER 3	6500kg
RÄDER 4	6500kg
ACHSEN 2	13000kg
RÄDER 5	6500kg
RÄDER 6	6500kg
ACHSEN 3	13000kg
RÄDER 7	6500kg
RÄDER 8	6500kg
ACHSEN 4	13000kg

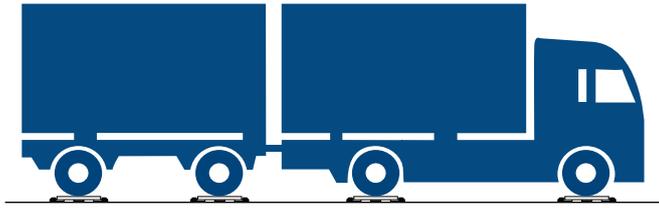


Beim Ausdruck Gesamtgewicht (Seite A-3 oder A-4) werden Netto-, Brutto- und Taragewicht angezeigt.

Aufruf der Funktion aus dem Menü

1.

10:00	BRUTTO	kg	52000	W1	#
				↕	↕



2.

10:00	BRUTTO	kg	52000	W1	#
				↕	↕
2	6500	4	6500	6	6500
	13000		13000		13000
1	6500	3	6500	5	6500
TARA			0	SCHWERPUNKT	
kg				x =	y =
→0←				→T←	
M+	SUMME	DRUCK	>>		



3.

10:00	BRUTTO	kg	52000	W1	#
				↕	↕
SUMME		0	ACHSEN	0	kg
RÄDER		0			
FAHRZEUGE		0			
N.		0			
KENNZEICHEN 1		KENNZEICHEN 2			
STADT		FAHRER NAME			
FAHRZEUG					
→0←			→T←		
M+	SUMME	DRUCK	>>		



4.

10:00	BRUTTO	kg	52000	W1	#
				↕	↕
FAHRZEUGE		AUTOM. SUMME			
WÄGE-LISTE		SOLLWERT			
MENÜ		EINGABE-TXT			
→0←			→T←		
M+	SUMME	DRUCK	>>		



5.

Nutzer Setup	
...	↑
...	
...	
Waage-Funktionen	↓
...	
...	
Esc	



6.

Waagen - Funktionen	
...	↑
...	
...	
Voreinstell-Tara	↓
...	
...	
Esc	←



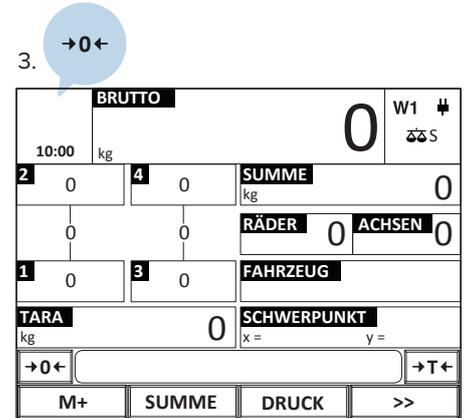
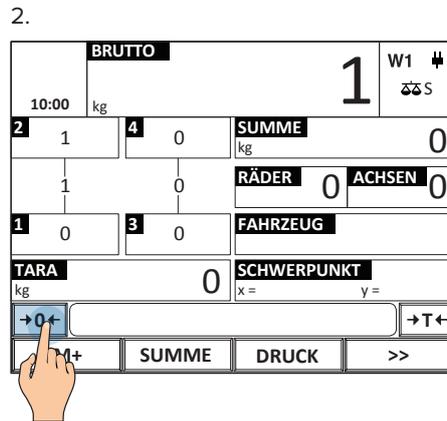
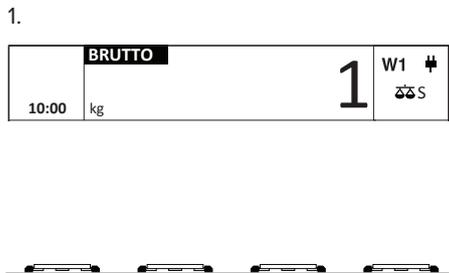
7.

Waagen - Funktionen				
Voreinstell-Tara				
35000				
0 ~ 999999				
1	2	3	/	Esc
4	5	6	*	
7	8	9	-	BkSp
C	0	.	+	OK
Esc	←			



Gewicht zurücksetzen

ANWENDUNG	Ermöglicht Zurücksetzen auf Null vor dem Wiegen für eine optimale Wägung.
APPLIKATION	Allgemeines Wiegen.
AKTIVIERUNG	Funktion ist standardmässig aktiv.



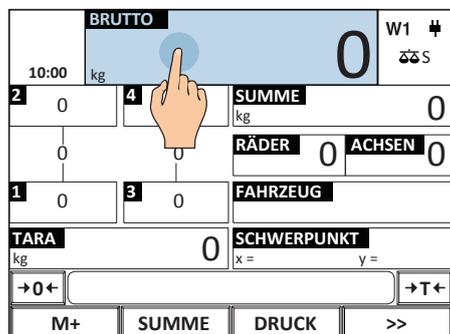
i

Der zulässige Nullstellbereich entspricht +/- 2% der maximalen Kapazität des Systems.
Das Zurücksetzen erfolgt standardmässig auf allen angeschlossenen Waagen/Plattformen.

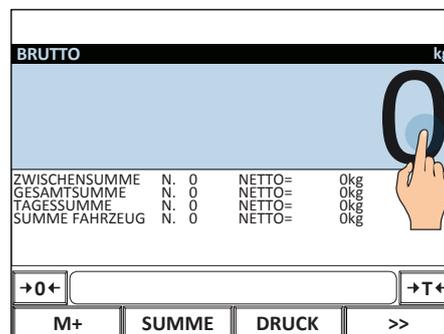
Gewichtfeld zoomen

ANWENDUNG	Sie können die Gewichtsanzeige jederzeit vergrößern, um auch aus größerer Entfernung bequem ablesen zu können.
APPLIKATION	Allgemeines Wiegen.
AKTIVIERUNG	Funktion ist standardmässig aktiv.

1.



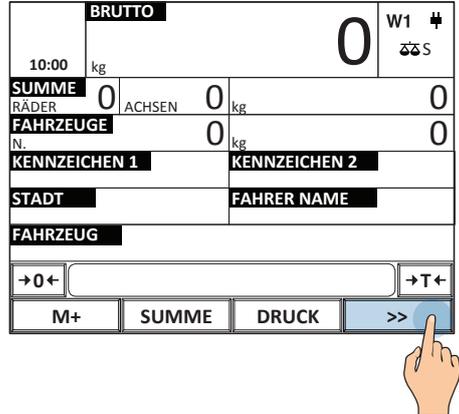
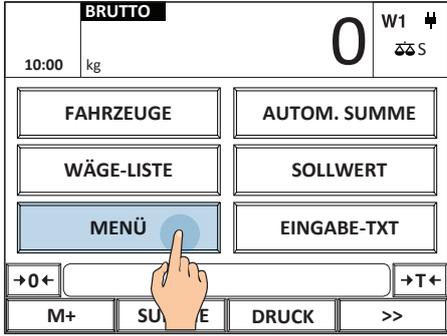
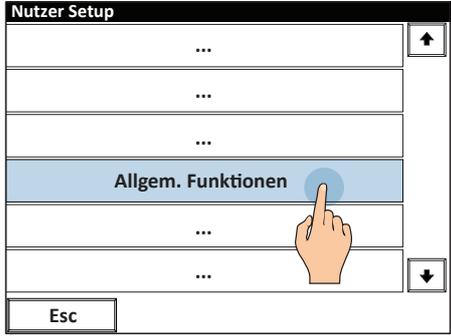
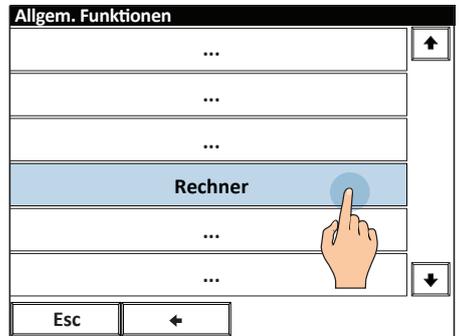
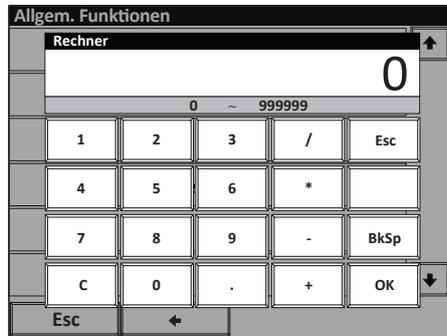
2.



Kalkulator

ANWENDUNG	Führen Sie Operationen aus und drucken die Summe.
AKTIVIERUNG	Funktion ist standardmässig aktiv.

Aufruf der allgemeinen "Kalkulator"-Funktion:

- 
- 
- 
- 
- 

Datenbank für 500 Fahrzeuge

ANWENDUNG	Sie können bis zu 500 verschiedene Fahrzeuge speichern.
APPLIKATION	Rückverfolgbarkeit / Auftragsmanagement / Kundenmanagement.
AKTIVIERUNG	Funktion ist standardmässig aktiv.

Datenbank ausfüllen

1.

BRUTTO		0	W1 #
10:00	kg		↕ S
2	0	4	0
SUMME		0	0
RÄDER		0	ACHSEN
FAHRZEUG			
1	0	3	0
TARA		0	SCHWERPUNKT
kg		x =	y =
→0←		→T←	
M+	SUMME	DRUCK	>>



2.

BRUTTO		0	W1 #
10:00	kg		↕ S
SUMME		0	0
RÄDER	0	ACHSEN	0
FAHRZEUG			
KENNZEICHEN 1		KENNZEICHEN 2	
STADT		FAHRER NAME	
FAHRZEUG			
→0←		→T←	
M+	SUMME	DRUCK	>>



3.

BRUTTO		0	W1 #
10:00	kg		↕ S
FAHRZEUGE		AUTOM. SUMME	
WÄGELISTE		SOLLWERT	
MENÜ		EINGABE-TXT	
→0←		→T←	
M+	SUMME	DRUCK	>>



Im Eingabe-Menü der Fahrzeugdatenbank können Sie:

Ein neues Fahrzeug eingeben

1.

Fahrzeug-Archiv	
0001	IVECO
0002	MERCEDES
0003	Leer
0004	Leer
0005	Leer
0006	Leer
0007	Leer
0008	Leer
Esc	
NEU	A...Z



2. Felder ausfüllen

Fahrzeug 0001/499	
Beschreibung 1	
Beschreibung 2	
Beschreibung 3	
Beschreibung 4	
Beschreibung 5	
Tara	0kg
Maximal erlaubtes	0kg
Wägungen f. autom. d	0
←	
LÖSCHEN	



3.

Fahrzeug 0001/499	
Connected scales	Deaktiviert
Simple printout f.	
Totalisation forma	
←	
LÖSCHEN	

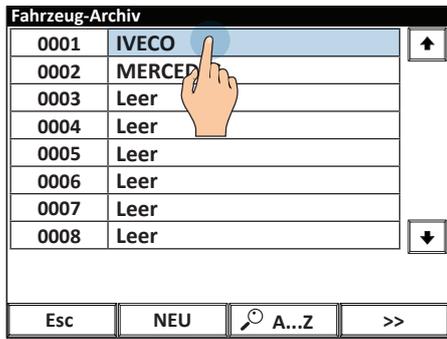
4. Speicherung erfolgt automatisch

Fahrzeug 0001/499	
Beschreibung 1	SCANIA
Beschreibung 2	
Beschreibung 3	
Beschreibung 4	
Beschreibung 5	
Tara	0kg
Maximal erlaubtes	50000kg
Wägungen f. autom. d	5
←	
LÖSCHEN	

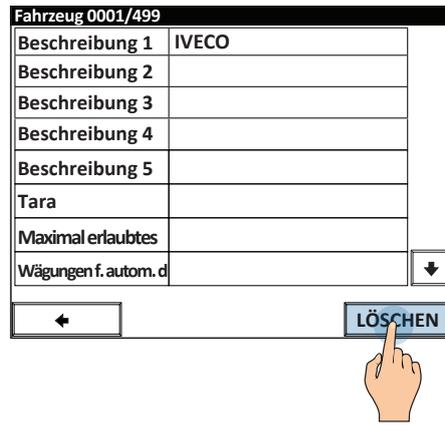


Ein Fahrzeug löschen

1.



2.



3.

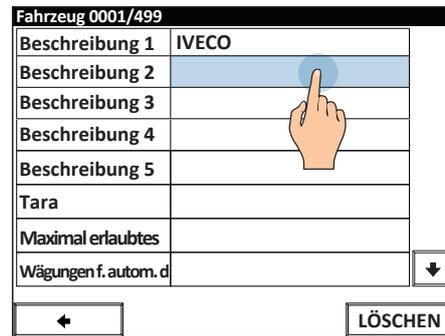


Existierendes Fahrzeug editieren

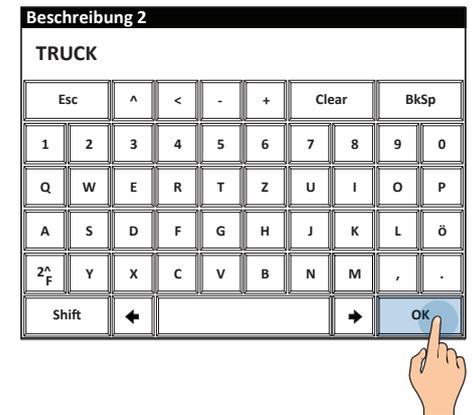
1.



2.

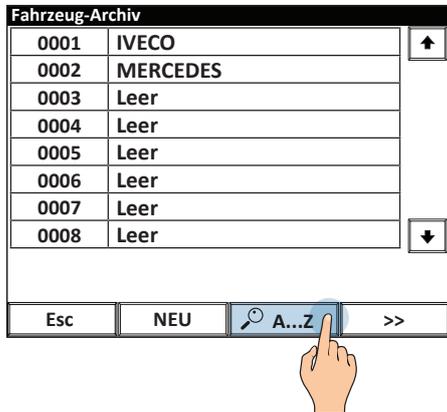


3. Speicherung erfolgt automatisch

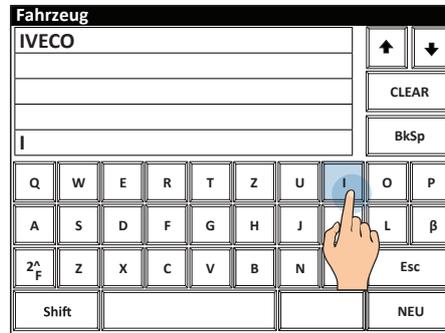


Fahrzeug suchen zum Editieren / Löschen über die alphabetische Auswahl.

1.

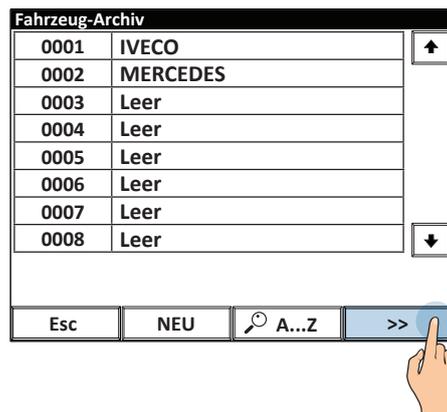


2.

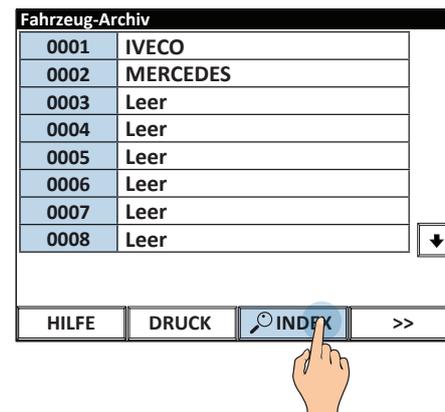


Fahrzeug suchen mit dem numerischen Index.

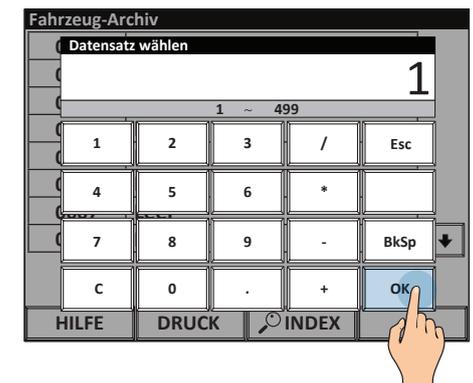
1.



2.



3. Geben Sie den Index des Datensatzes ein und drücken Sie zum Bestätigen OK.



Ein Fahrzeug auswählen.

1.

BRUTTO		0	W1	#
10:00	kg			
2	0	4	0	SUMME
	0		0	kg
	0		0	RÄDER
	0		0	ACHSEN
1	0	3	0	FAHRZEUG
				IVECO
TARA	kg	0	SCHWERPUNKT	x = y =
→0←				
M+	SUMME	DRUCK	>>	

2.

Wähle Fahrzeug		
0000	Freie auswahl	↑
0001	IVECO	
0002	MERCEDES	
Gewählt Fahrzeug: 0001		
Esc	ABWAHL	A...Z INDEX

3.

BRUTTO		0	W1	#
10:00	kg			
2	0	4	0	SUMME
	0		0	kg
	0		0	RÄDER
	0		0	ACHSEN
1	0	3	0	FAHRZEUG
				IVECO
TARA	kg	0	SCHWERPUNKT	x = y =
→0←				→T←
M+	SUMME	DRUCK	>>	

Aktuelles Fahrzeug löschen

1.

BRUTTO		0	W1	#
10:00	kg			
2	0	4	0	SUMME
	0		0	kg
	0		0	RÄDER
	0		0	ACHSEN
1	0	3	0	FAHRZEUG
				IVECO
TARA	kg	0	SCHWERPUNKT	x = y =
→0←				
M+	SUMME	DRUCK	>>	

2.

Wähle Fahrzeug		
0000	Freie auswahl	↑
0001	IVECO	
0002	MERCEDES	
Gewählt Fahrzeug: 0001		
Esc	ABWAHL	A...Z INDEX

3. Auf "YES" drücken um das Fahrzeug zu löschen.

Wähle Fahrzeug		
Fahrzeug 0001/0499		↑
Abwahl Datensatz?		
Nein Ja		
Gew		
Esc	ABWAHL	A...Z INDEX

Felder der Fahrzeug-Datenbank

Alphanumerische Beschreibungen von je 20 Zeichen zur Identifikation des Fahrzeuges.

Tara des Fahrzeuges

Maximal zulässiges Gewicht (Räder / Gesamtgewicht des Fahrzeuges).

Anzahl der Totalisierungen, nach denen die Teilsumme wird gedruckt.

Legt die Waagen fest, die bei der Auswahl des aktiviert werden Fahrzeuges aktiviert werden.

Legt die Koordinaten der Plattformen für dieses Fahrzeug fest.

Legt das Druckformat fest, gepaart mit diesem Fahrzeug für den einfachen Druck.

Legt das Druckformat fest, gepaart mit diesem Fahrzeug für die Summierung.

Fahrzeug 0001/499	
Beschreibung 1	
Beschreibung 2	
Beschreibung 3	
Beschreibung 4	
Beschreibung 5	
Tara	
Maximal erlaubtes	
Wägungen f. autom. d	
←	LÖSCHEN

Fahrzeug 0001/499	
Connected scales	↑
Waage 1 Koord. x	
Waage 1 Koord. y	
Simple printout f.	
Totalisation forma.	
←	LÖSCHEN

Eingabe Identifikationstext Wiegen

ANWENDUNG	Es können bis zu 15 Texte eingegeben werden, um den Standort, den Fahrer oder andere erforderliche Daten anzuzeigen. Diese Daten können im Ausdruck angezeigt, an das IT-System übertragen oder auf USB-Geräten gespeichert werden.
APPLIKATION	Rückverfolgbarkeit der Wägungen.
AKTIVIERUNG	Die freien Texte "KENNZEICHEN ZUGMASCHINE", "KENNZEICHEN SATTELANHÄNGER", "ORT" und "FAHRERNAME" sind standardmäßig aktiv. Zusätzliche Textaktivierung (bis zu 15) erfordert eine erweiterte Konfiguration. Das Aktivieren einer automatischen Eingabesequenz (bis zu 10 aufeinanderfolgende Operationen) erfordert die erweiterte Konfiguration (siehe Seite F-1).

Der Indikator stellt serienmäßig vier Schnell-ID-Texte bereit:

1.

BRUTTO		0		W1 #
10:00	kg			↕ S
2	0	4	0	SUMME
				kg 0
	0		0	RÄDER
				ACHSEN 0
1	0	3	0	FAHRZEUG
TARA	kg	0	SCHWERPUNKT	x = y =
→0←				→T←
M+	SUMME	DRUCK	>>	



2.

BRUTTO		0		W1 #
10:00	kg			↕ S
SUMME	0	ACHSEN	0	kg 0
RÄDER	0			
FAHRZEUGE	0			kg 0
N.				
KENNZEICHEN 1		KENNZEICHEN 2		
STADT		FAHRER NAME		
FAHRZEUG				
→0←				→T←
M+	SUMME	DRUCK	>>	



3. Geben Sie freie Texte der Reihe nach ein.

Text (KENNZEICHEN) 1									
AB000CD									
Esc	^	<	-	+	Clear	BkSp			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Q	W	E	R	T	Z	U	I	O	P
A	S	D	F	G	H	J	K	L	ö
2^ F	Y	X	C	V	B	N	M	,	.
Shift	←							→	OK



4.

BRUTTO		0		W1 #
10:00	kg			↕ S
SUMME	0	ACHSEN	0	kg 0
RÄDER	0			
FAHRZEUGE	0			kg 0
N.				
KENNZEICHEN 1	AB000CD	KENNZEICHEN 2	DE111FG	
STADT	NEW YORK	FAHRER NAME	JOHN WHITE	
FAHRZEUG				
→0←				→T←
M+	SUMME	DRUCK	>>	

Zugriff auf die vollständige Liste der Texte

1.

BRUTTO		0	W1 #
10:00	kg		↕ S
2	0	4	0
SUMME		0	0
RÄDER		0	ACHSEN 0
1	0	3	0
FAHRZEUG			
TARA		0	SCHWERPUNKT
kg		x =	y =
→0←			→T←
M+	SUMME	DRUCK	>



2.

BRUTTO		0	W1 #
10:00	kg		↕ S
SUMME		0	0
RÄDER		0	ACHSEN 0
FAHRZEUGE		0	0
N.			
KENNZEICHEN 1		KENNZEICHEN 2	
STADT		FAHRER NAME	
FAHRZEUG			
→0←			→T←
M+	SUMME	DRUCK	>



3.

BRUTTO		0	W1 #
10:00	kg		↕ S
FAHRZEUGE		AUTOM. SUMME	
WÄGE-LISTE		SOLLWERT	
MENÜ		EINGABE-TXT	
→0←			→T←
M+	SUMME	DRUCK	>



i

Zusätzliche Textaktivierung (bis zu 15) erfordert eine erweiterte Konfiguration.

i

Wenn die Texte bei jedem Wiegen vervollständigt werden müssen, ist es möglich, eine automatische Sequenz für den Bediener zu erstellen (siehe Seite F-1).

Passwort für den Zugriff auf die Datenbanken

ANWENDUNG	Ermöglicht Ihnen, den Datenbankeintrag und die Bearbeitung zu schützen.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.

1.

BRUTTO		0	W1 #
10:00	kg		↕ S
SUMME		0	0
RÄDER		0	ACHSEN 0
FAHRZEUGE		0	0
N.			
KENNZEICHEN 1		KENNZEICHEN 2	
STADT		FAHRER NAME	
FAHRZEUG			
→0←			→T←
M+	SUMME	DRUCK	>>



2.

BRUTTO		0	W1 #
10:00	kg		↕ S
FAHRZEUGE		AUTOM. SUMME	
WÄGE-LIS		SOLLWERT	
MENÜ		EINGABE-TXT	
→0←			→T←
M+	SUMME	DRUCK	>>



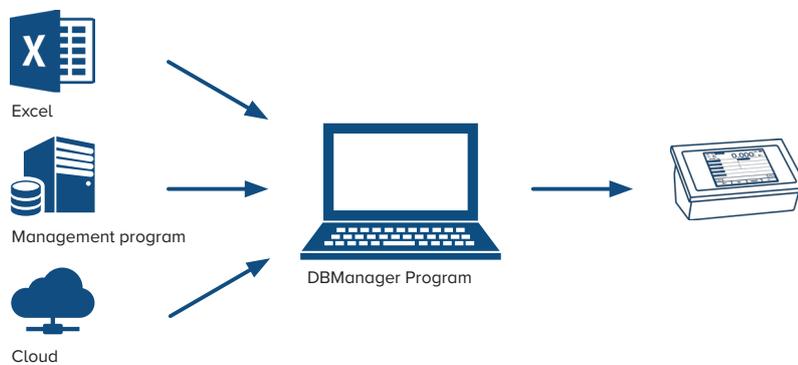
3. Geben Sie das Passwort ein und drücken Sie OK.

BRUTTO		0	W1 #
Datenbank Passwort			↕ S
0.000 ~ 65534			
1	2	3	/ Esc
4	5	6	*
7	8	9	- BkSp
→0	c	0	. + OK T←
M+	SUMME	DRUCK	>>



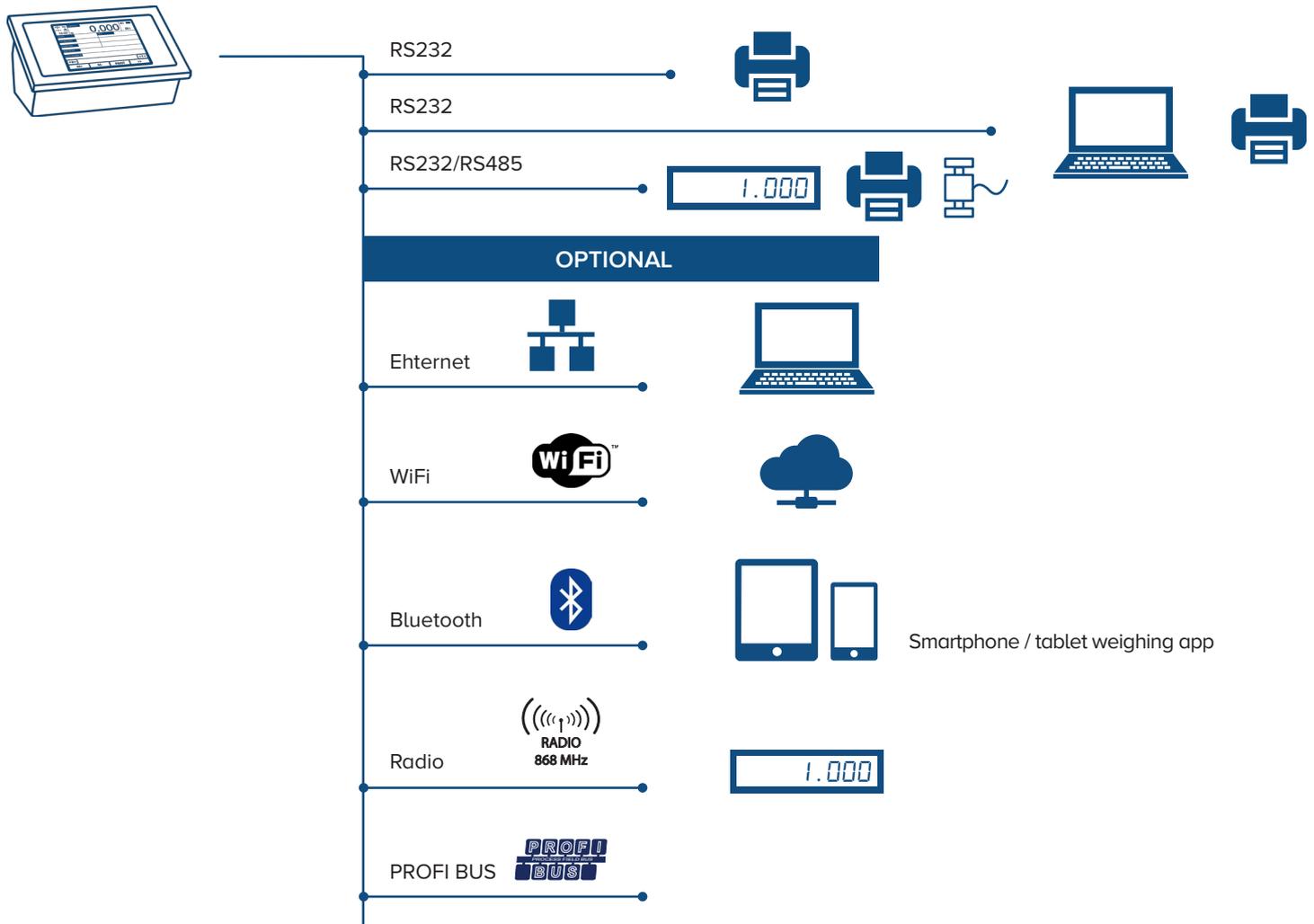
Datenbank vom PC mit “DBManager” ausfüllen

ANWENDUNG	Ermöglicht schnelles Ausfüllen der Waagen-Datenbanken vom PC mit der Möglichkeit, Daten aus Excel-Dateien oder direkt aus dem Management-Programm zu importieren.
APPLIKATION	Schnelle Aktualisierung der Waagen-Datenbank.
AKTIVIERUNG	Erforderlich ist die erweiterte Konfiguration.



Datendruck / Kommunikation / Übertragung

Der Indikator verfügt über 3 serielle Schnittstellen zur Kommunikation mit einem oder mehreren Druckern / Etikettendruckern, PC's und Gewichtsrepeatern. Alternativ können Sie die Kommunikation erweitern zu ihrem IT-System, Tablet, Smartphone, Cloud oder SPS, indem Sie die optional verfügbaren Schnittstellen hinzufügen:



Das Kommunikationsprotokoll kann vollständig an Geräte anderer Hersteller angepasst werden um den Wäge-Indikator einfach in bestehende Systeme zu integrieren, ohne dass die verwendeten Programme geändert werden müssen.

Einfach-Druck

ANWENDUNG	Ermöglicht den Ausdruck des momentanen Gewichts.
APPLIKATION	Interne Kontrolle / Rückverfolgbarkeit.
AKTIVIERUNG	Funktion ist standardmässig aktiv.

1.



2.

BRUTTO		52000	W1 #
10:00	kg		SS
SUMME	0		0
RÄDER	0	ACHSEN	0 kg
FAHRZEUGE	0		0
N.	0		0
KENNZEICHEN 1		KENNZEICHEN 2	
STADT		FAHRER NAME	
FAHRZEUG			
→0←			
M+	SUMME	DRUCK	>>



3.

14/06/17 10:00am	
RÄDER 1	6500kg
RÄDER 2	6500kg
ACHSEN 1	13000kg
RÄDER 3	6500kg
RÄDER 4	6500kg
ACHSEN 2	13000kg
RÄDER 5	6500kg
RÄDER 6	6500kg
ACHSEN 3	13000kg
RÄDER 7	6500kg
RÄDER 8	6500kg
ACHSEN 4	13000kg

BRUTTO	52000kg
TARA	0kg
NETTO	52000kg
SCHWERPUNKT	
x----- m	y----- m

Anpassbares Druckformat

ANWENDUNG	Ermöglicht Einzel- oder Mehrfach-Ausdrucke bei jedem Wiegen.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.

Wiegenschein Nr. 14 KZKZ 06.45080 Kunde Nummer: 000 Fahrer/Fahrer: FAKER / FAKER Firma: MANDENSCHEINER Nr. 1 Adresse: 1234567890 Straße: 04/10/10 Datum: 14/06/17 PLZ: MANDENSCHEINER Nr. 3 Uhrzeit: 10:00	
BRUTTO	52000kg
TARA	0kg
NETTO	52000kg
BRUTTO	52000kg
TARA	0kg
NETTO	52000kg

WIEGESCHEIN Nr. 14 Handel mit Waren aller Art Landesprodukte 09/01/10 22:41 Nr.: 1 EINKAUF: <input type="checkbox"/> EM (M2): 32450 kg	
09/01/10 22:41 Nr.: 1 VERKAUF: <input type="checkbox"/> EM (M2): 32450 kg 20/01/10 19:50 SONSTIGES: <input type="checkbox"/> H 12800 kg E	
LKW Kennzeichen	Wagen? Adresse?
WEIZEN <input type="checkbox"/> H2O	DUNGMITTEL <input type="checkbox"/>
GERSTE <input type="checkbox"/> PROTEIN	
DURUM <input type="checkbox"/> HL-GEW:	MUSTER NR.
FUTTERMAIS <input type="checkbox"/> BEK:	
WAXYMAIS <input type="checkbox"/> KLEBER:	SONSTIGES <input type="checkbox"/>
ÖLSONNENBLUMEN <input type="checkbox"/> FALLZAHL:	
HIGH OLEIC SONNENBL. <input type="checkbox"/> SIEBLUNG:	
RAPS <input type="checkbox"/> AUSPUTZ:	
PELLETS <input type="checkbox"/> PUTZEN <input type="checkbox"/> ÜBERNOMMEN	
<input type="checkbox"/> THOONING: <input type="checkbox"/>	

Über 300 Daten zum Drucken abrufbar

- Gewichte
- Beschreibungen
- Texte
- Rückverfolgbarkeitsdaten
- Bilder
- Logos
- Barcodes / QR-Codes
- Termine (Produktion, Verpackung, Ablauf usw.)
- Kennzeichen Zugfahrzeug
- Kennzeichen Sattelaufleger
- Standort
- Name des Fahrers
- Kraftfahrzeug
- Radgewicht
- Achsgewicht
- Anpassung der Begriffe "RAD" und "ACHSE"

Mehrfach-Druck

ANWENDUNG	Ermöglicht die Ausgabe von bis zu 5 Kopien desselben Belegs.
AKTIVIERUNG	Funktion ist standardmässig aktiv.

1.

The screenshot shows the main weighing interface. At the top, it displays 'BRUTTO' weight as '0' kg. Below this, there are fields for 'RÄDER' (0), 'ACHSEN' (0), and 'FAHRZEUGE' (0). Further down, there are fields for 'KENNZEICHEN 1', 'KENNZEICHEN 2', 'STADT', and 'FAHRER NAME'. At the bottom, there is a numeric keypad with buttons for 'M+', 'SUMME', 'DRUCK', and '>>'. A hand icon is pointing to the '>>' button.

2.

The screenshot shows a menu selection screen. It has the same top header as the previous screen. Below the header, there are several menu options: 'FAHRZEUGE', 'AUTOM. SUMME', 'WÄGE-LISTE', 'SOLLWERT', 'MENÜ', and 'EINGABE-TXT'. A hand icon is pointing to the 'MENÜ' button.

3.

The screenshot shows the 'Nutzer Setup' (User Setup) screen. It has a list of options, each with a three-dot menu icon. The 'Drucken' option is highlighted, and a hand icon is pointing to it.

4.

The screenshot shows the 'Drucken' (Print) menu. It has a list of options, each with a three-dot menu icon. The 'Anzahl Druck-Kopien' (Number of copies) option is highlighted, and a hand icon is pointing to it.

5. Geben Sie die Anzahl Kopien ein und drücken Sie OK zum Bestätigen.

The screenshot shows a numeric keypad for entering the number of copies. The number '3' is entered in the top field. The keypad has buttons for digits 1-9, 0, and symbols like '/', '*', '-', '+', and 'Esc'. The 'OK' button is highlighted with a hand icon.



7.

The screenshot shows the main weighing interface. The 'BRUTTO' weight is now '52000' kg. Below this, there are four columns of data, each with a number in a small box: '2' 6500, '4' 6500, '6' 6500, '8' 6500. Below these, the total weight is '13000' kg. Another row shows '1' 6500, '3' 6500, '5' 6500, '7' 6500. Below that, there are fields for 'TARA' (0 kg) and 'SCHWERPUNKT' (x=, y=). At the bottom, there is a numeric keypad with buttons for 'M+', 'SUMME', 'DRUCK', and '>>'. A hand icon is pointing to the 'DRUCK' button.

8. Automatischer Mehrfachdruck bei jeder Wägung.

Copy 1

TRAILER PLATE
KENNZEICHEN
STADT
FAHRER NAME
14/06/17 10:00am
RÄDER 1 6500kg
RÄDER 2 6500kg
ACHSEN 1 13000kg
RÄDER 3 6500kg
RÄDER 4 6500kg
ACHSEN 2 13000kg
RÄDER 5 6500kg
RÄDER 6 6500kg
ACHSEN 3 13000kg
RÄDER 7 6500kg
RÄDER 8 6500kg
ACHSEN 4 13000kg

Copy 2

TRAILER PLATE
KENNZEICHEN
STADT
FAHRER NAME
14/06/17 10:00am
RÄDER 1 6500kg
RÄDER 2 6500kg
ACHSEN 1 13000kg
RÄDER 3 6500kg
RÄDER 4 6500kg
ACHSEN 2 13000kg
RÄDER 5 6500kg
RÄDER 6 6500kg
ACHSEN 3 13000kg
RÄDER 7 6500kg
RÄDER 8 6500kg
ACHSEN 4 13000kg

Copy 3

TRAILER PLATE
KENNZEICHEN
STADT
FAHRER NAME
14/06/17 10:00am
RÄDER 1 6500kg
RÄDER 2 6500kg
ACHSEN 1 13000kg
RÄDER 3 6500kg
RÄDER 4 6500kg
ACHSEN 2 13000kg
RÄDER 5 6500kg
RÄDER 6 6500kg
ACHSEN 3 13000kg
RÄDER 7 6500kg
RÄDER 8 6500kg
ACHSEN 4 13000kg

Wiederholung letzter Ausdruck

ANWENDUNG	Ermöglicht das wiederholte Drucken des zuletzt ausgegebenen Belegs.
AKTIVIERUNG	Funktion ist standardmässig aktiv.

1.

BRUTTO	52000	W1 #
10:00 kg		⚖ S
SUMME	8	4 kg 52000
FAHRZEUGE	3	kg 176000
N.		
KENNZEICHEN 1		KENNZEICHEN 2
STADT		FAHRER NAME
FAHRZEUG		
→0←		→T←
M+	SUMME	DRUCK >>



2.

BRUTTO	52000	W1 #
10:00 kg		⚖ S
FAHRZEUGE	AUTOM. SUMME	
WÄGE-LISTE	SOLLWERT	
MENÜ	EINGABE-TXT	
→0←		→T←
M+	SUMME	DRUCK >>



3.

Nutzer Setup	↑
...	
...	
...	
Drucken	↑
...	
...	
...	↓
Esc	



4.

Drucken	↑
...	
...	
...	
Kopie letzter Druck	↑
...	
...	
...	↓
Esc	



5.

RÄDER 9 6500kg
RÄDER 10 6500kg
ACHSEN 5 13000kg
RÄDER 11 6500kg
RÄDER 12 6500kg
ACHSEN 6 13000kg
RÄDER 13 6500kg
RÄDER 14 6500kg
ACHSEN 7 13000kg
RÄDER 15 6500kg
RÄDER 16 6500kg
ACHSEN 8 13000kg

So drucken Sie die Wägeliste und setzen sie zurück

ANWENDUNG	Ermöglicht das Drucken der Liste zuletzt durchgeführter Wägungen (bis zu 1000).
APPLIKATIONEN	Bericht / Detaillierte Abrechnung.
AKTIVIERUNG	Funktion ist standardmässig aktiv.

1.

The screenshot shows the 'BRUTTO' screen of a scale. The display shows '10:00 kg' and a large '0'. Below the display are several data fields: 'SUMME', 'RÄDER', 'FAHRZEUGE', 'N.', 'KENNZEICHEN 1', 'KENNZEICHEN 2', 'STADT', 'FAHRER NAME', and 'FAHRZEUG'. At the bottom, there is a numeric keypad with buttons for 'M+', 'SUMME', 'DRUCK', and '>>'. A hand icon is pointing to the '>>' button.

2.

The screenshot shows the menu screen of the scale. The display shows '10:00 kg' and a large '0'. Below the display are several menu options: 'FAHRZEUGE', 'AUTOM. SUMME', 'WÄGE-LISTE', 'SOLLWERT', 'MENÜ', and 'EINGABE-TXT'. A hand icon is pointing to the 'WÄGE-LISTE' button.

3. Drücken Sie YES um die Liste zurückzusetzen, und NO um fortzufahren.

The screenshot shows a confirmation dialog box titled 'Löschen Bestätigen?'. The dialog has two buttons: 'Nein' and 'Ja'. The background shows the scale display with 'BRUTTO' and 'Lösche Gesamtsumme' visible.

Echtzeit-Speicherung auf mobilem USB-Medium

ANWENDUNG	Ermöglicht eine Sicherung von mehr als 5.000.000 Wägungen und korrelierten Daten.
APPLIKATION	<ul style="list-style-type: none"> • Rückverfolgbarkeit von Wägungen • Kontrollberichte • Leistungssteigerung der Bediener.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.

i Hinweis: Während des Wiegens muss das USB-Laufwerk installiert sein

1.

10:00	kg	BRUTTO	52000	W1	#	SS
-------	----	---------------	--------------	----	---	----



2.

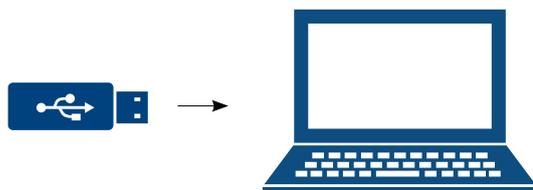
10:00	kg	BRUTTO	52000	W1	#	SS	
2	6500	4	6500	6	6500	8	6500
13000		13000		13000		13000	
1	6500	3	6500	5	6500	7	6500
TARA				0		SCHWERPUNKT	
kg				0		x = y =	
→0←				→T←			
M+		SUMME		DRUCK		>>	



3. Automatisch auf USB-Medium speichern.



4.



Nr.	MATERIAL	KUNDE	BATCH	NETTO (kg)	DATUM
1	CONCRETE	SMIDTH LTD	A22	10000	01-03-17
2	HOME APPLIANCES	WHITE LTD	A24	22760	01-03-17
3	BRICKS	BLACK LTD	A22	67540	01-03-17
4	METAL BARS	RED LTD	S34	54980	01-03-17
5	TILES	SMIDTH LTD	A27	65340	01-03-17
6	STONES / GRAVEL	WHITE LTD	A56	12000	01-03-17
7	PIGS	BLACK LTD	A23	34870	01-03-17
8	TRUCKS	SMIDTH LTD	B54	54000	01-03-17
9	TROPICAL FRUITS	SMIDTH LTD	V43	32000	01-03-17

i Die für jedes Gewicht gespeicherten Daten sind vollständig anpassbar, mit Beschreibungen, Texten, Gewichten und vielen anderen Daten.

Speichern im Alibi-Speicher

ANWENDUNG	Mit dem Fiskalspeicher können Sie die durchgeführten Wägungen (bis zu 130.000) speichern und zur Verwendung im Geschäftsverkehr mit Dritten an das IT-System übertragen.
APPLIKATION	Eingabe des Gewichts in Transportdokumente, Rechnungen, Berichte für Handelsgeschäfte mit Dritten.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.

Jede durchgeführte Wägung wird im fiskalischen Speicher aufgezeichnet und durch einen eindeutigen numerischen Code identifiziert, der zusammen mit dem Gewicht in ausgestellten Dokumenten notiert werden muss.

Beispiel:

Gewicht
123.0kg (00000-000260)

Mit diesem Code können Sie im Falle von Streitigkeiten die Gewichtsdaten des Indikators verfolgen und verifizieren, und damit die Richtigkeit des angegebenen Gewichts nachweisen.

Aufzeichnen einer Wägung

1.

10:00	BRUTTO	52000	W1	#
	kg		SS	



2.

10:00	BRUTTO	52000	W1	#			
	kg		SS				
2	6500	4	6500	6	6500	8	6500
	13000		13000		13000		13000
1	6500	3	6500	5	6500	7	6500
TARA		0	SCHWERPUNKT		x = y =		
kg							
→0←						→T←	
M+		SUMME		DRUCK		>>	



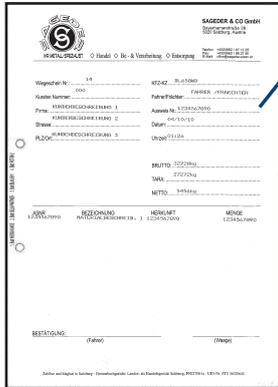
3. Automatisches Drucken und Speichern bei jedem Totalisieren.



Alibi-Speicher Auslesen

ANWENDUNG	Ermöglicht ein Überprüfen eines im Alibi-Speicher gespeicherten Gewichts.
APPLIKATION	Qualitätskontrolle / Rückverfolgbarkeit / Verifizierung.
AKTIVIERUNG	Der Fiskalspeicher (Alibispeicher) ist standardmäßig in die Hauptplatine des Wäge-Indikators integriert. Aktivierung erfordert die erweiterte Konfiguration.

Beispiel:

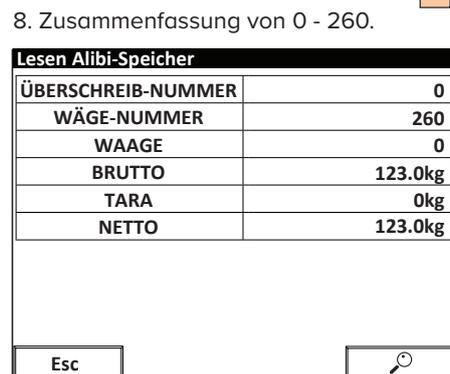
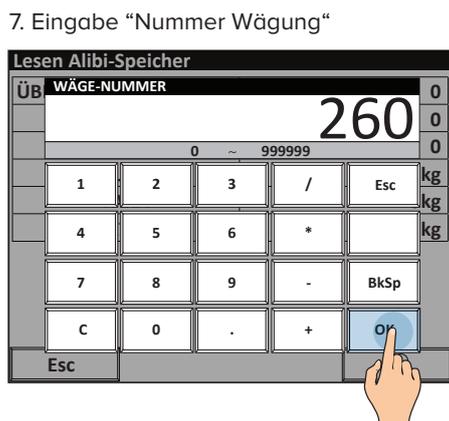
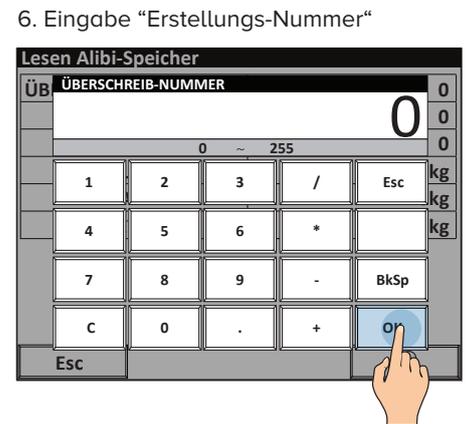
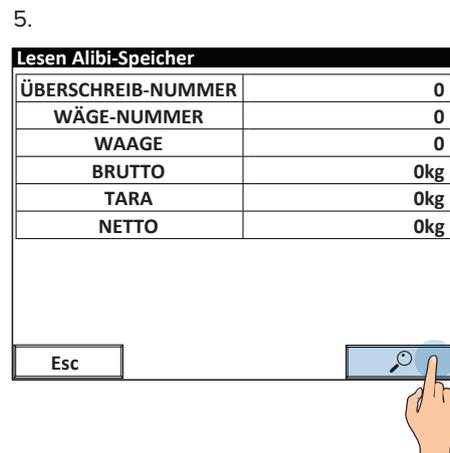
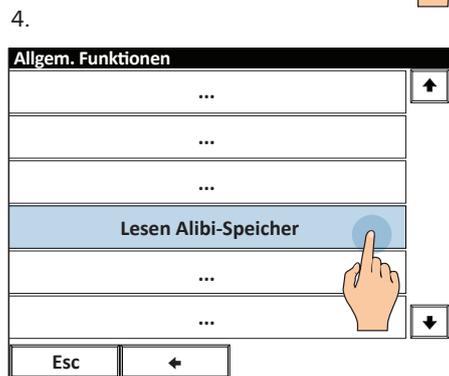
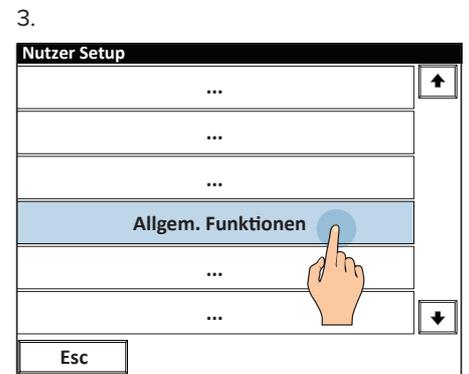
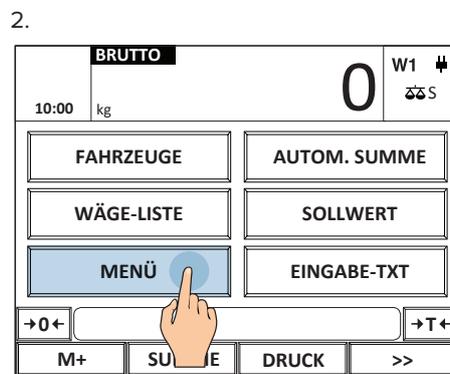
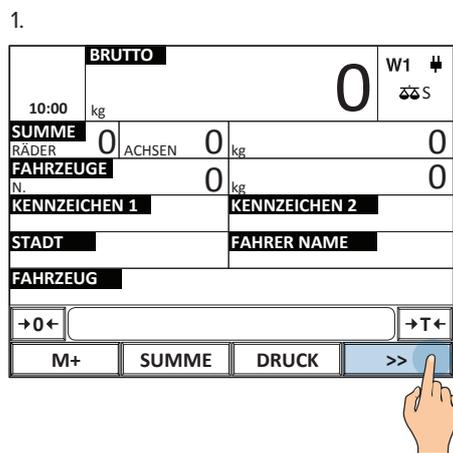


ID-Code des Alibispeicher-zur Überprüfung:

123.0kg (0 - 260)

Erstellungs
Nummer

Nummer
Wägung



Speichern von Wägungen auf dem PC über das Programm "WeiMonitor"

ANWENDUNG	"WeiMonitor" ist ein Computerprogramm, mit dem Sie jede Wägung in Echtzeit mit allen zugehörigen Rückverfolgbarkeitsdaten empfangen und speichern können.
APPLIKATION	Rückverfolgbarkeit / Produktionsüberwachung.
AKTIVIERUNG	Das optionale Programm "WeiMonitor" erfordert eine Lizenz und wird mit der erweiterten Konfiguration eingebunden.

1.

10:00	kg	BRUTTO	52000	W1 #	SS
-------	----	---------------	--------------	------	----

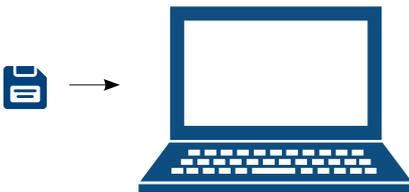


2.

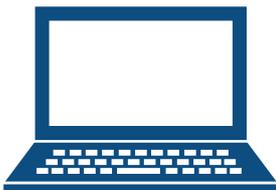
10:00	kg	BRUTTO	52000	W1 #	SS
2	6500	4	6500	6	6500
13000	13000	13000	13000		
1	6500	3	6500	5	6500
6500	6500	6500	6500		
TARA	kg	0	SCHWERPUNKT	x =	y =
→0←					→T←
M+	SUMME	DRUCK	>>		



3. Automatisches Speichern auf dem PC mit Programm "WeiMonitor".



4.



Nr.	MATERIAL	KUNDE	BATCH	NETTO (kg)	DATUM
1	BRICKS	SMIDTH LTD	A22	1020	01-03-17
2	TILES	WHITE LTD	A24	2276	01-03-17
3	STONES / GRAVEL	BLACK LTD	A22	6754	01-03-17
4	TRUCKS	RED LTD	S34	5498	01-03-17
5	CONCRETE	SMIDTH LTD	A27	6534	01-03-17

i

Die Kommunikation zwischen Waage und PC erfolgt über RS232, USB, Ethernet oder WiFi (siehe Seite D-1).
Hinweise zu "WeiMonitor":

- Einfach zu installieren und erfordert nur eine serielle oder Ethernet-Verbindung mit der Waage.
- Es können simultan Gewichte mehrerer Waagen aufgezeichnet werden.
- Die gespeicherten Daten können an Ihre Bedürfnisse angepasst werden.
- Enthält die Funktion Tastaturemulation um das Gewicht direkt in das geöffnete Dokument einzutragen.
- Kann Gewichte für voreingestellte Zeiträume aufzeichnen und grafisch darstellen.

Anpassung des Wäge-Indikators

Eine Stärke des gekauften Produkts ist seine Anpassungs-Fähigkeit, um es nahtlos in die Anwendung zu integrieren, für die es gedacht ist. Sie können wie folgt anpassen:

- Der Hauptarbeitsbildschirm bietet einfaches und benutzerfreundliches Arbeiten, und reduziert die Möglichkeit von Fehlern.
- Betriebsabläufe, um Mitarbeiter in der Bedienung zu leiten, beschleunigen die Prozesse.
- Betriebsmeldungen, die wichtig sind um auf Besonderheiten oder Fehler beim Wiegen aufmerksam zu machen.
- Sie können die Anwendung anpassen, um die Waage in bereits vorhandene Wägesysteme zu integrieren.
- Kommunikationsprotokoll, das nützlich ist um die Waage in bereits vorhandene Programme einzubinden.

Arbeitsabläufe

ANWENDUNG	Ermöglicht das Erstellen von Assistenten, um die Arbeit des Bedieners zu beschleunigen und Fehler zu reduzieren. Sie können bis zu 10 verschiedene Assistenten erstellen, von denen jeder aus 10 aufeinanderfolgenden Vorgängen besteht. Jede Sequenz kann mit einem beliebigen Schlüssel oder Textfeld auf dem Hauptbildschirm kombiniert werden.
APPLIKATION	Assistenten für den Bediener.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.

Beispiel:

Reihenfolge, die automatisch vor der Summierung das Ausfüllen der freien Texte, die Erfassung des Wiegens und die automatische Ausgabe des Ausdrucks erfordert.

1.

10:00	BRUTTO	52000	W1	kg
-------	--------	-------	----	----



2.

10:00	BRUTTO	52000	W1	kg			
2	6500	4	6500	6	6500	8	6500
13000		13000		13000		13000	
1	6500	3	6500	5	6500	7	6500
TARA		0		SCHWERPUNKT		x= y=	
→0←						→T←	
M+		SUMME		DRUCK		>>	



3.

Text (KENNZEICHEN) 1											
AB000CD											
Esc	^	<	-	+	Clear	BkSp					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0		
Q	W	E	R	T	Z	U	I	O	P		
A	S	D	F	G	H	J	K	L	ö		
2 [^] _F	Y	X	C	V	B	N	M	,	.		
Shift	←							→	OK		



4.

Text (KENNZEICHEN) 2											
DE111FG											
Esc	^	<	-	+	Clear	BkSp					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0		
Q	W	E	R	T	Z	U	I	O	P		
A	S	D	F	G	H	J	K	L	ö		
2 [^] _F	Y	X	C	V	B	N	M	,	.		
Shift	←							→	OK		



5.

Text (STADT)											
NEW YORK											
Esc	^	<	-	+	Clear	BkSp					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0		
Q	W	E	R	T	Z	U	I	O	P		
A	S	D	F	G	H	J	K	L	ö		
2 [^] _F	Y	X	C	V	B	N	M	,	.		
Shift	←							→	OK		



6.

Text (FAHRER NAME)											
JOHN WHITE											
Esc	^	<	-	+	Clear	BkSp					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0		
Q	W	E	R	T	Z	U	I	O	P		
A	S	D	F	G	H	J	K	L	ö		
2 ^A _F	Y	X	C	V	B	N	M	,	.		
Shift	←									→	OK



7.

Wähle Fahrzeug	
0000	Freie auswahl
0001	IVECO
0002	MERCEDES



Gewählt Fahrzeug: 0001

Esc ABWAHL A...Z INDEX

8.

BRUTTO		W1 #
10:00 kg	52000	♣♣S
SUMME	0	ACHSEN 0 kg
RÄDER	0	FAHRZEUGE 0
KENNZEICHEN 1		KENNZEICHEN 2
AB000CD		DE111FG
STADT		FAHRER NAME
NEW YORK		JOHN WHITE
FAHRZEUG		
IVECO		
→0←	→T←	
M+	SUMME	DRUCK >>

9.

```

IVECO
TRAILER PLATE
AB000CD
KENNZEICHEN
DE111FG
STADT
NEW YORK
FAHRER NAME
JOHN WHITE

14/06/17 10:00am

RÄDER 1 6500kg
RÄDER 2 6500kg
ACHSEN 1 13000kg

RÄDER 3 6500kg
RÄDER 4 6500kg
ACHSEN 2 13000kg

RÄDER 5 6500kg
RÄDER 6 6500kg
ACHSEN 3 13000kg

RÄDER 7 6500kg
RÄDER 8 6500kg
ACHSEN 4 13000kg
    
```

Betriebs-Meldungen

ANWENDUNG	Erlauben Sie, Nachrichten zum gewünschten Zeitpunkt an den Bediener in der Sprache Ihrer Wahl zu kommunizieren.
APPLIKATION	Assistenten für den Bediener.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.

BRUTTO		W1 #
10:00 kg	0	♣♣S
2 0	4 0	SUMME 0
0	0	RÄDER 0 ACHSEN 0
1 0	3 0	FAHRZEUG
TARA 0	SCHWERPUNKT	
kg	x =	y =
→0←	FAHRZEUG AUSWÄHLEN	
M+	SUMME	DRUCK >>

BRUTTO		W1 #
10:00 kg	0	♣♣S
2 0	4 0	SUMME 0
0	0	RÄDER 0 ACHSEN 0
1 0	3 0	FAHRZEUG
TARA 0	SCHWERPUNKT	
kg	x =	y =
→0←	STADT AUSWÄHLEN	
M+	SUMME	DRUCK >>

BRUTTO		W1 #
10:00 kg	0	♣♣S
2 0	4 0	SUMME 0
0	0	RÄDER 0 ACHSEN 0
1 0	3 0	FAHRZEUG
TARA 0	SCHWERPUNKT	
kg	x =	y =
→0←	WARTEN	
M+	SUMME	DRUCK >>

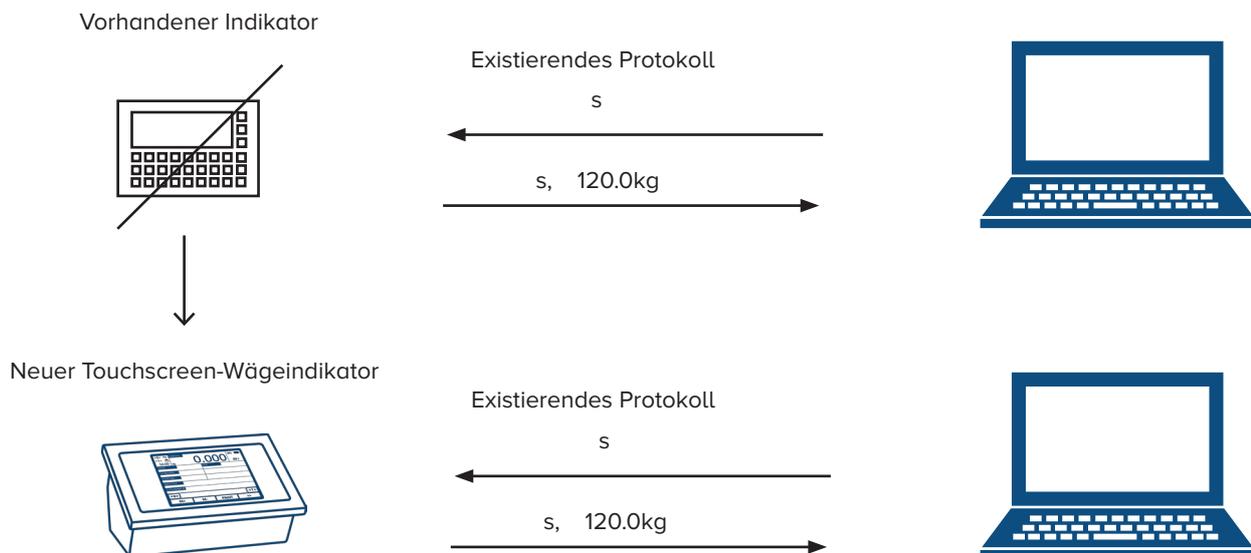
Anwendungsprogramm

ANWENDUNG	Der Indikator verfügt über einen Speicherbereich zur Entwicklung vollständig angepasster Programme, um die Waage in das Produktionssystem des Kunden integrieren zu können. Diese wichtige Eigenschaft erhöht die Vielseitigkeit des von Ihnen erworbenen Wäge-Indikators und ermöglicht Ihnen, das Potenzial des Wägesystem jederzeit anzupassen. Die Standard-Programmiersprache enthält zahlreiche voreingestellte Funktionen und alle notwendigen Befehle.
AKTIVIERUNG	Anwendungsprogramme können von Software-Experten erstellt werden.

Anpassen des Kommunikationsprotokolls

ANWENDUNG	Ermöglicht Ihnen den Wäge-Indikator mit bestehenden PC-Programmen zu verbinden, ohne das vorhandene Kommunikationsprotokoll ändern zu müssen. Diese Funktion ist wesentlich für die Modernisierung von Installationen oder den Austausch von abgekündigten Waagen oder Waagen mit eingeschränkten Funktionen jeder Marke mit einer Kommunikation zu PC, SPS oder IT-System. Die Anpassung gilt sowohl für ausgehende Zeichenfolgen als auch für eingehende Befehle.
AKTIVIERUNG	Anwendungsprogramme können von Software-Experten erstellt werden.

Beispiel:



Vollständig anpassbare Arbeitsbildschirme

ANWENDUNG	Ermöglicht dem Bediener nur die Informationen und Vorgänge anzuzeigen, die für eine korrekte und fehlerfreie Ausführung der Arbeit erforderlich sind, oder um alle erforderlichen Informationen in Echtzeit anzuzeigen.
APPLIKATION	Nützlich um jede Wägeanwendung zu vereinfachen.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.

BRUTTO		0
kg		
ACHSEN 1		
ACHSEN 2		
ACHSEN 3		
ACHSEN 4		
FAHRZEUG	SUMME	
	SCHWERPUNKT	
→0←		→T←
M+	SUMME	DRUCK >>

BRUTTO		0
kg		
TARA		
kg		
SCHWERPUNKT		
X=-----	y=-----	
→0←		→T←
M+	SUMME	DRUCK >>

BRUTTO		5000
kg		
1	18%	2
3	18%	4
5	18%	6
7	45%	8
→0←		→T←
M+	SUMME	DRUCK >>

i

Der Wäge-Indikator kann Bilder, Logos, Balkendiagramme, Synoptiken usw. anzeigen. Sie können auch Tasten, Hotspots und Textfelder hinzufügen bzw. entfernen.
Sie können bis zu 3 Arbeitsbildschirme erstellen und anpassen, auf die schnell von der Hauptansicht zugegriffen werden kann.

Sprache / Texte anpassen

ANWENDUNG	Mit dem Computerprogramm "Custom Language Tool" können Sie alle Meldungen und Texte auf der Waage in die gewünschte Sprache übersetzen / bearbeiten.
APPLIKATION	Nützlich um die Arbeit des Bedieners zu erleichtern.
AKTIVIERUNG	Die Anpassung der Sprache erfordert die erweiterte Konfiguration.

i

Verwaltete Seitencodes:

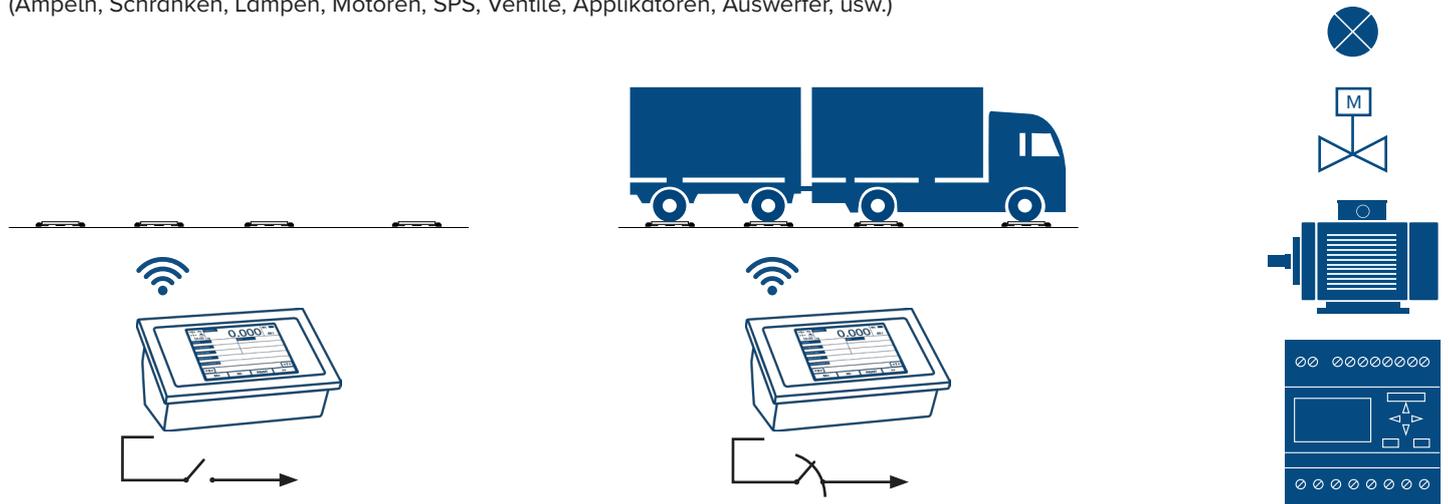
- Latein 1
- Griechisch
- Kyrillisch
- Vietnamesisch

Sollwert / Dosierung

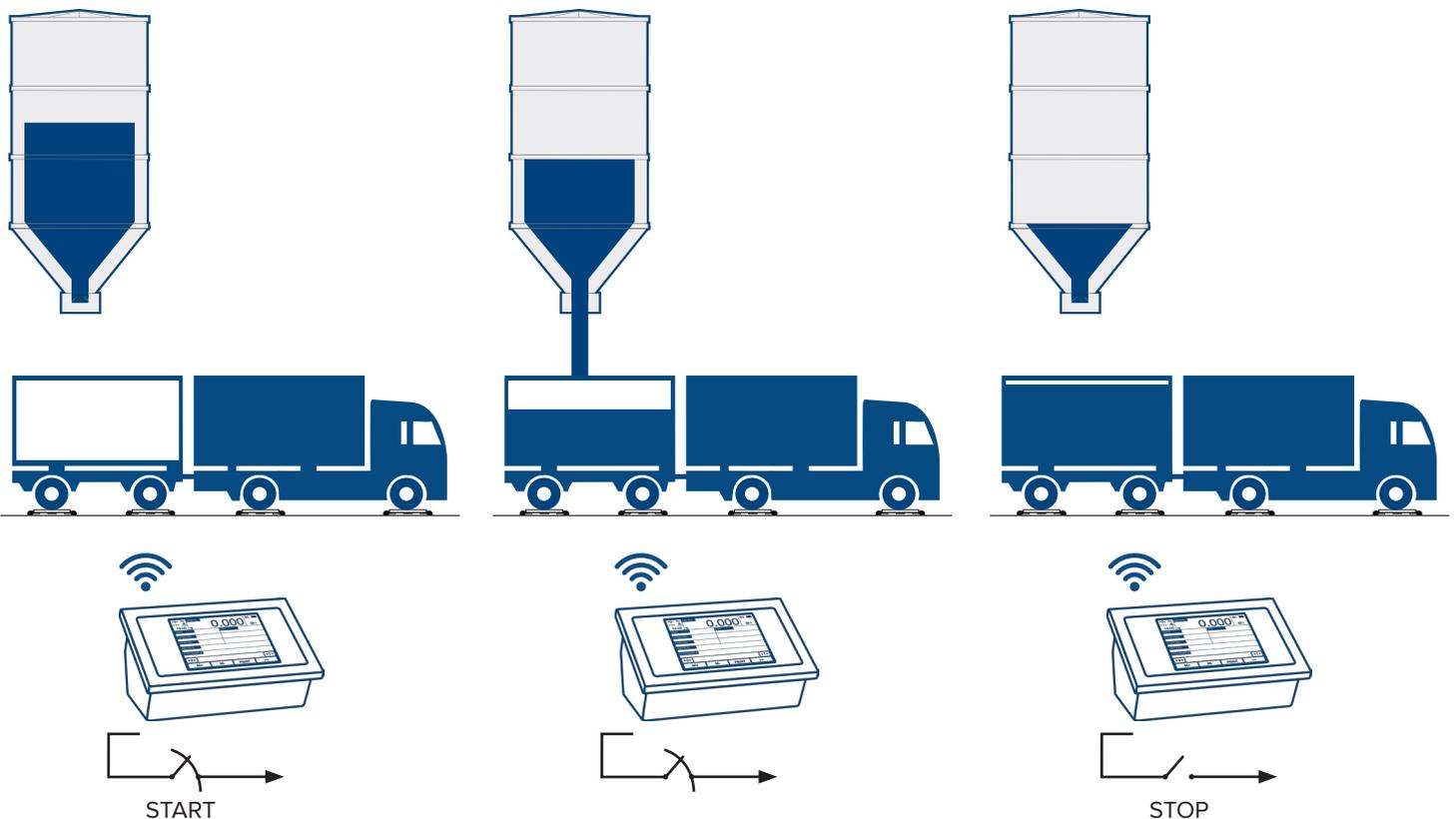
ANWENDUNG	Ermöglicht das Aktivieren eines oder mehrerer digitaler Ausgänge des Indikators bei Erreichen eines bestimmten Gewichts oder wenn eine bestimmte Funktion abgeschlossen ist (Wiegen, Zurücksetzen usw.).
APPLIKATION	Industrielle Automatisierung.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.

Beispiel für Sollwert N.O. bei Erreichen eines Gewichts mit Aktivierung von Aktoren
(Ampeln, Schranken, Lampen, Motoren, SPS, Ventile, Applikatoren, Auswerfer, usw.)

Aktoren:



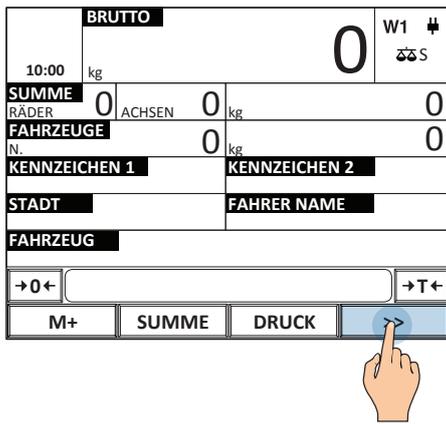
Dosierbeispiel mit Sollwert N.C.



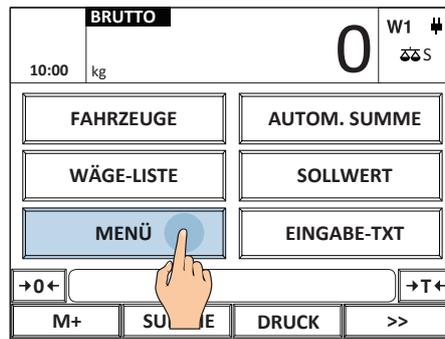
Die Waage verfügt über optionale Relaisausgänge, erweiterbar auf bis zu 16 mit zusätzlicher Platine.

Aktivierungs-Sollwerte festlegen

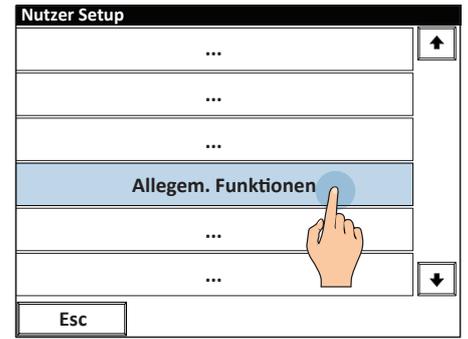
1.



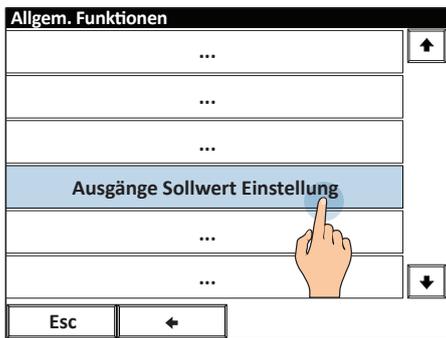
2.



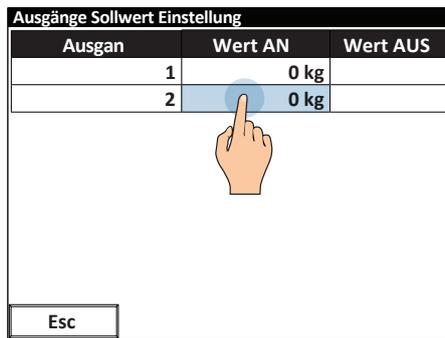
3.



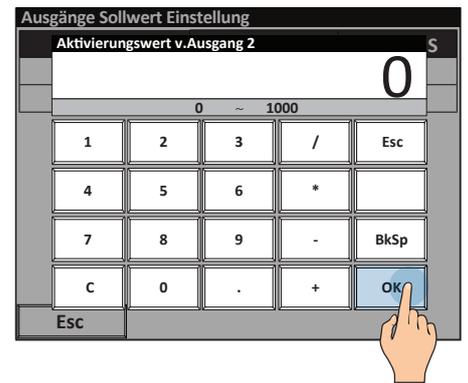
4.



5.

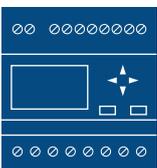


6. Einstellung Wert für Aktivierung (und Deaktivierung).



Digitale Eingänge

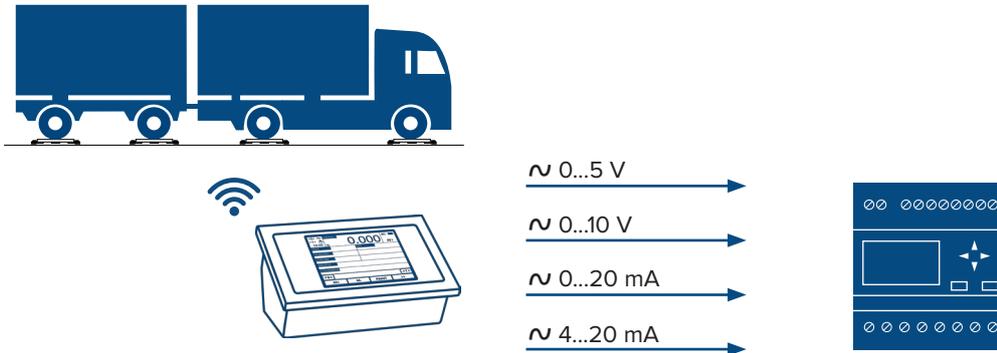
ANWENDUNG	Empfangen digitaler Signale von externen Geräten wie Lichtschranken, Kontakte, SPS, Tasten, Pedale usw. und die entsprechende Funktion ausführen.
APPLIKATION	Wägezyklen automatisieren.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.



Drucken, Wiegen, Relais-Aktivierung usw.

Optionale analoge Schnittstelle 4..20mA 0..10V

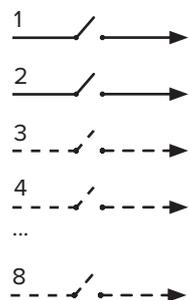
ANWENDUNG	Ermöglicht die Kommunikation mit SPS oder anderen Industrie-Geräten und liefert ein analoges Spannungs- oder Stromsignal proportional zum Gewicht.
APPLIKATION	Industrielle Automatisierung.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.



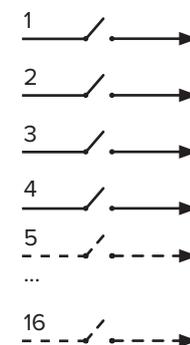
Ein- und Ausgänge erweitern

ANWENDUNG	Optionale Karte, mit der Sie die Ein- und Ausgänge für die gleichzeitige Kommunikation mit mehreren Geräten erweitern können, wodurch die Möglichkeiten der Waage gesteigert werden.
APPLIKATION	Industrielle Automatisierung.
AKTIVIERUNG	Erforderlich ist die erweiterte Konfiguration.

Eingänge
(bis zu 8)



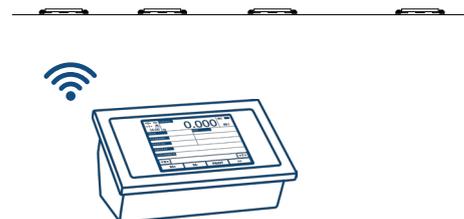
Ausgänge
(bis zu 16)



Erweiterung des Stromversorgungsbereichs

ANWENDUNG	Optionale Boards, mit denen Sie die Waage mit anderen Spannungen als dem Standard betreiben können.
APPLIKATION	Industrielle Automatisierung.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.

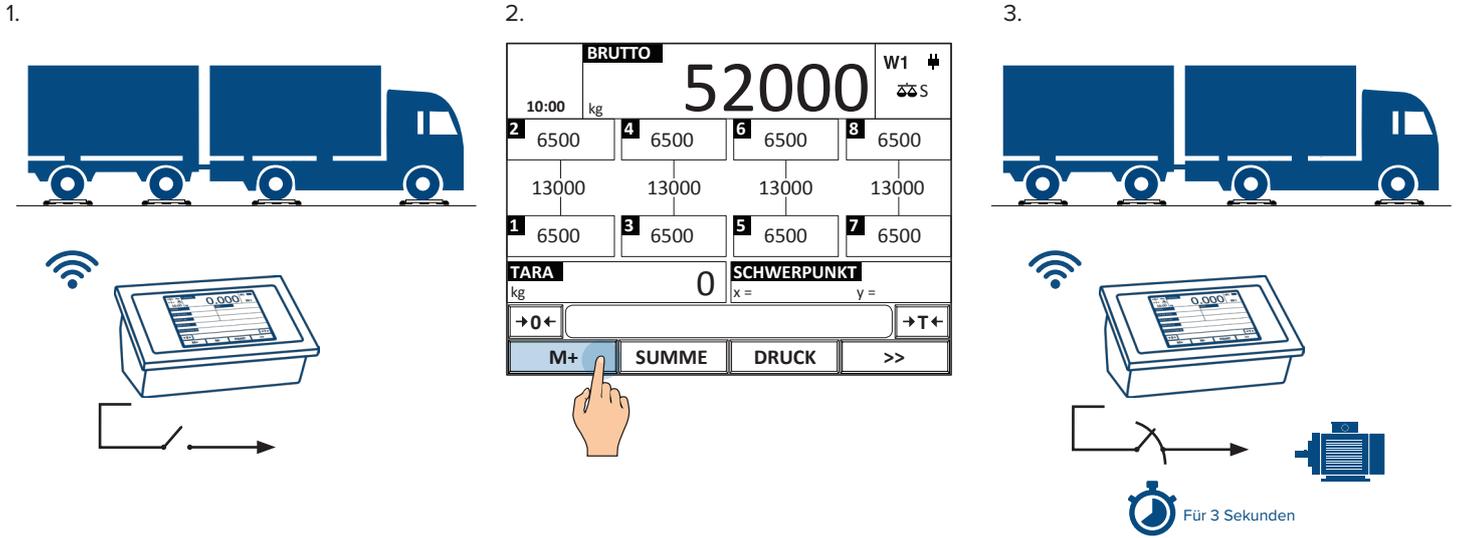
110/240 Vac
→ über internes
Netzteil
oder
12 Vdc
→ angeschlossen an die
Hauptplatine
oder als Option
8 - 40 Vdc
- - - - - → angeschlossen an die
Hauptplatine



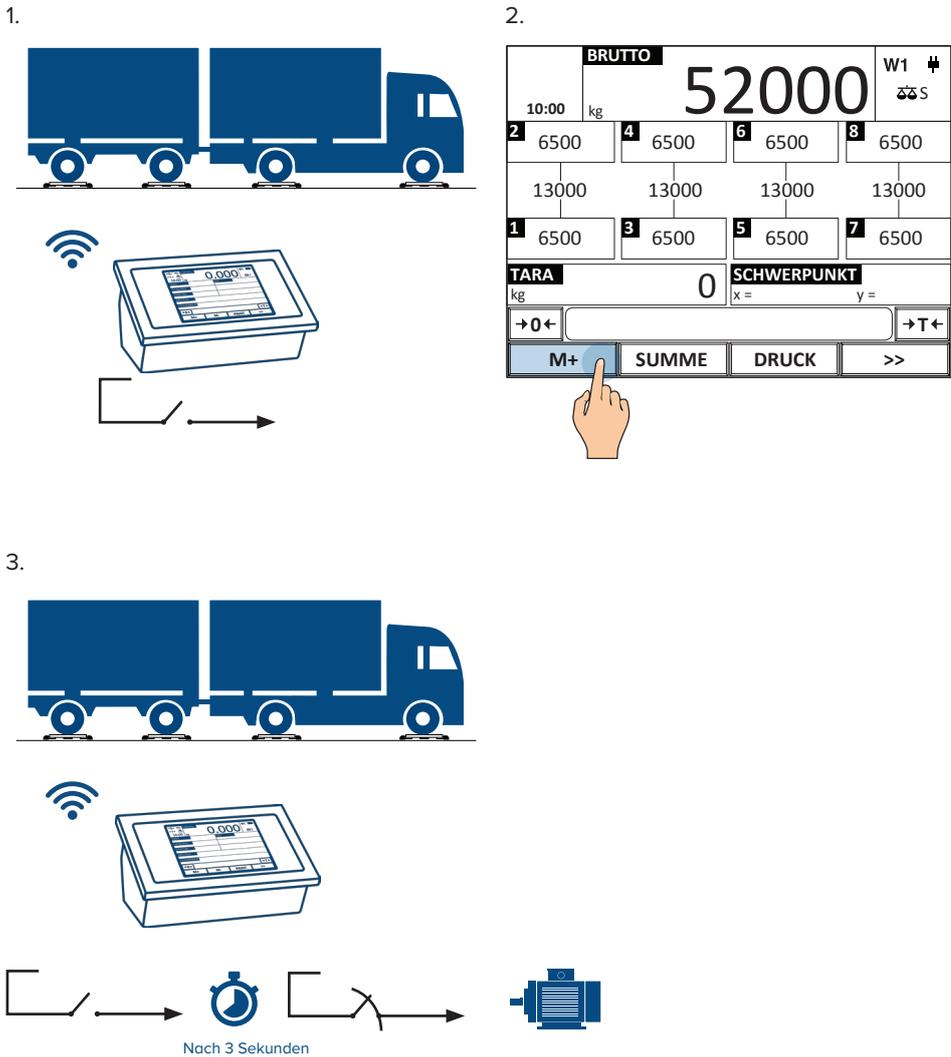
Zeitgesteuerte Relais

ANWENDUNG	Die Waagenrelais können zeitlich so eingestellt werden, dass sie bestimmte Funktionen wie das Öffnen und Schließen von Schranken oder die Aktivierung von Lichtsignalen usw. ausführen.
APPLIKATION	Industrielle Automatisierung.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.

Beispiel für die Aktivierung eines Motors für eine festgelegte Zeit von 3 Sekunden nach der Summierung.



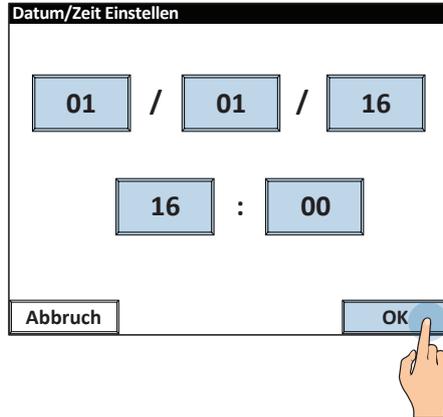
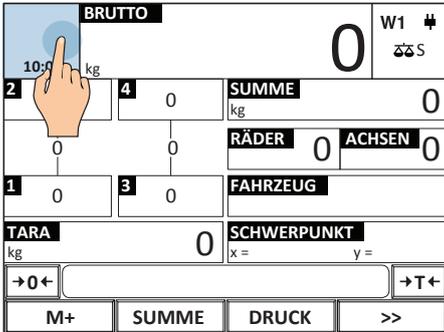
Beispiel für die Aktivierung eines um 3 Sekunden verzögerten Motors nach der Summierung.



Einstellen von Datum und Zeit

AKTIVIERUNG Funktion ist standardmässig aktiv.

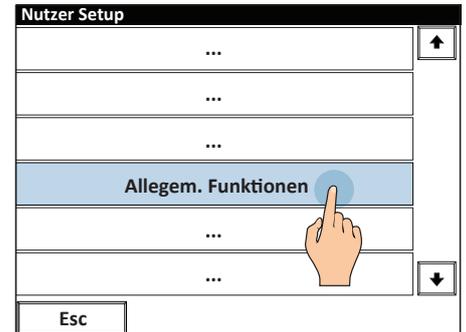
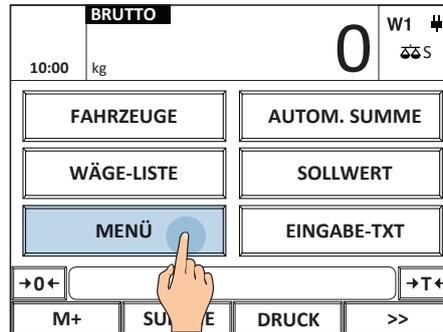
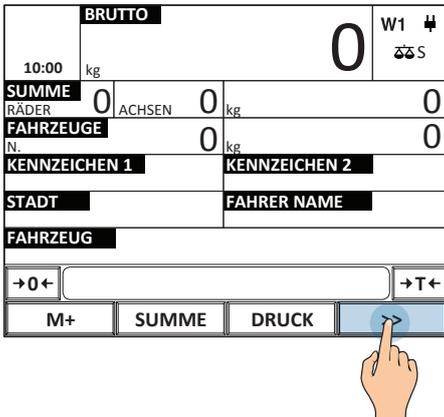
- 1.
2. Datum und Zeit einstellen und mit OK bestätigen.



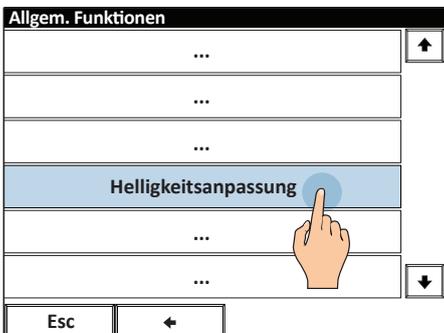
Display-Helligkeit anpassen

AKTIVIERUNG Funktion ist standardmässig aktiv.

- 1.
- 2.
- 3.



- 4.
5. Stellen Sie einen Helligkeitswert zwischen 1 und 5 ein und drücken zur Bestätigung OK.



Wägeschwindigkeit (Wägefilter)

ANWENDUNG	Ändern Reaktionsgeschwindigkeit der Waage. Nützlich um das Wiegen an die Bedürfnisse zu optimieren.
APPLIKATION	Allgemeines Wiegen.
AKTIVIERUNG	Erfordert die erweiterte Konfiguration.

Mit den verfügbaren Einstellungen können Sie die Wägeschwindigkeit für die folgenden Anwendungen maximieren:

Tisch-/Bodenwaagen und Stückzählung



Filtertyp "FLT"

Präzisionswaagen



Filtertyp "HR"

Hängende & Bewegliche Wägen

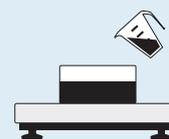


Filtertyp "DYN"

Dosieren, Füllen, Füllstandskontrolle und Überlast



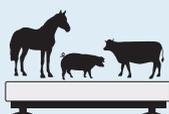
Auto



Manual

Filtertyp "DOS"

Wiegen lebender Tiere

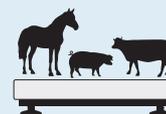


Filtertyp "HOLD"

Spezielle Wäge-Applikationen

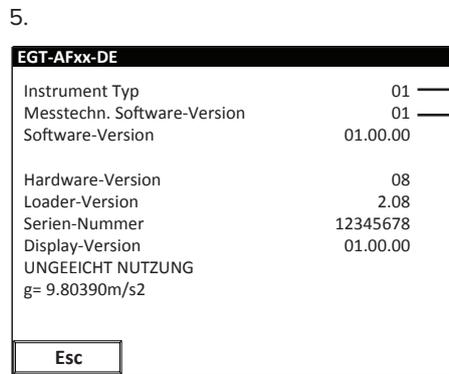
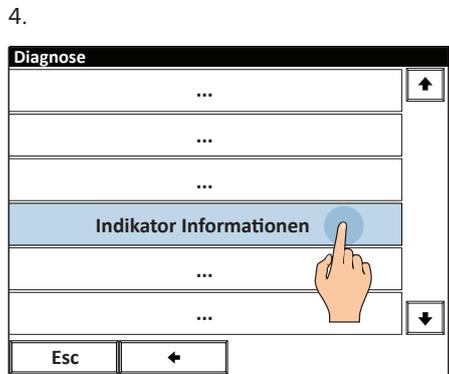
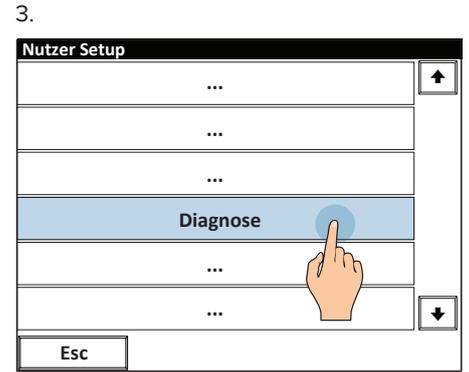
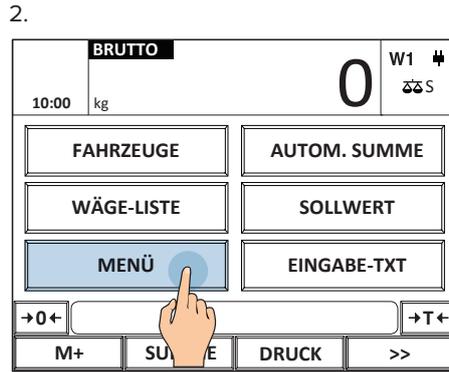
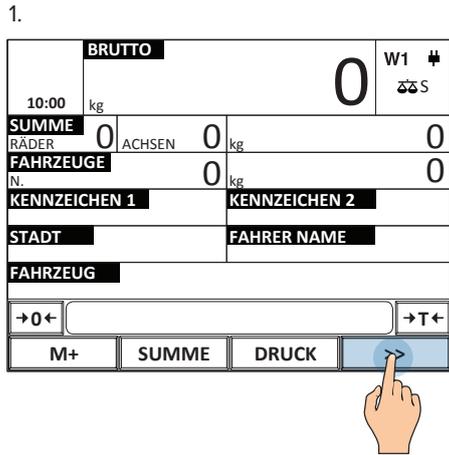
Programmierbarer Filtertyp "CUSTOM",
zur Nutzung des Herstellers

Flüssigkeitswiegen, Brückenwaagen und Wägen mit Vibrationen



Filtertyp "SLOW"

Identifikation der metrologischen Software des Gerätes



Präfix: identifiziert das Waagenmodell
Version: identifiziert die eichfähige Software

DRUCKEN

Die Waage druckt nicht

- Ein anderer Ausdruck ist in Arbeit
- Stellen Sie sicher, dass sich im Drucker eine Rolle Papier befindet
- Der Drucker schaltet nicht ein
- Das Gewicht ist instabil
- Das Netto- oder Bruttogewicht ist negativ oder nicht zum Drucken geeignet
- Unterlast oder Überlast (----- o -----)
- Die Waage wurde nach dem letzten Druckvorgang nicht entladen
- Sie versuchen, ein nicht eichfähiges Gewicht zu drucken

WAAGENBETRIEB

Die Waage schaltet sich nicht ein

- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel richtig angeschlossen ist
- Schließen Sie das Ladegerät an und versuchen Sie es erneut. Wenn das Gerät weiterhin versagt, wenden Sie sich an den Händler.

Die Waage schaltet sich plötzlich aus

- Standby-Modus aktiv, drücken Sie auf den Touchscreen, um das Display zu reaktivieren
- Automatische Abschaltung aktiv
- Batteriestatus niedrig
- Batterieausfall
- Ausfall Stromversorgung

Die Waage ist reagiert nicht

- Einer der verfügbaren Energiespar-Modi wurde aktiviert
- Ein ungeeigneter Wiegefilter wurde ausgewählt

Beim Einschalten zeigt die Waage die Meldung "Reset läuft" an

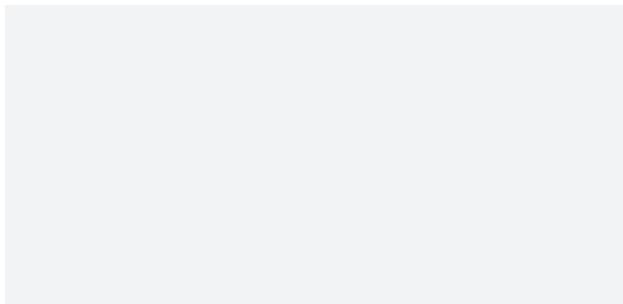
- Die Waage kann das Gewicht nicht automatisch zurücksetzen, da beim Einschalten das maximal rücksetzbare Gewicht überschritten wird. Entlasten Sie die Plattform, schalten danach die Waage aus und versuchen es erneut. Wenn die Waage weiterhin das gleiche Problem zeigt, auch wenn sie ohne Last ist, wenden Sie sich an den Händler.

Das Gewicht ist instabil

- Überprüfen Sie, ob der Wiegefilter aktiv ist.
- Wenn die Auflagefläche Vibrationen von Maschinen oder sich bewegenden Fahrzeugen ausgesetzt ist, stellen Sie die Waage auf eine andere Fläche und versuchen es erneut.



Stamp of authorised support centre



HEAD OFFICE

Via Della Fisica, 20
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy
Tel. +39 0536 843418 - Fax +39 0536 843521

SERVICE ASSISTANCE

Via Dell'Elettronica, 15
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy
Tel. +39 0536 921784 - Fax +39 0536 926654

www.diniargeo.com